

INFORMAL PROBATE

(PROCESO NO CONTENCIOSO)

1

Application for Appointment as Personal Representative (known in other states as “executor”)

*(Solicitud de nombramiento de
representante personal)*
((conocido en otros estados como “executor”))

Part 1: The Application and Notice *(Parte 1: Solicitud y aviso)*

(Forms and Instructions Packet)
((Serie de formularios e instrucciones))

*Proceso no contencioso
Nombramiento de representante personal y
admisión del testamento (si corresponde)*

Lista de control

Usted puede utilizar los formularios e instrucciones en esta serie de documentos solamente si su situación comprende los siguientes factores:

- ✓ *Usted es pariente de la persona que falleció o tiene un interés legal en los bienes de la persona.*
- ✓ *La persona tenía un testamento o no tenía un testamento.*
- ✓ *Si la persona tenía testamento, usted tiene el testamento original, Y*
- ✓ *La persona murió hace más de 120 horas, pero hace menos de 2 años.**
- ✓ *Usted desea presentar documentos judiciales para que se le nombre representante personal del patrimonio sucesorio.*

** La sección 3108 del Título 14 de las Leyes actualizadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) establece ciertas excepciones restringidas a la limitación de dos años para el proceso sucesorio notarial. Un abogado le podría ayudar a determinar si a raíz de su situación usted reúne los requisitos necesarios para una de las excepciones o a llevar el proceso de sucesión por la vía judicial más compleja, para el cual el tribunal no proporciona formularios ni instrucciones.*

***LÉASE:** Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Proceso no contencioso

Solicitud de nombramiento como representante personal

PARTE 1: Solicitud y aviso

Instrucciones y formularios

Esta serie de documentos contiene formularios e instrucciones para presentar una solicitud de proceso sucesorio notarial para el nombramiento como albacea. Los artículos indicados en **negrillas** son formularios que usted deberá presentar ante el tribunal. Los artículos que no están en negrillas son instrucciones o procedimientos. ¡No les saque copia ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	Lista de control para el uso de esta serie de documentos	1
2	Lista de instrumentos (esta página)	2
3	Aviso importante sobre requisitos de capacitación	1
4	Cómo solicitar el nombramiento de representante personal	4
5	Hoja de portada en materia de sucesiones	3
6	Formulario de información acerca del patrimonio sucesorio del difunto	4
7	Lista de control para el proceso no contencioso	3
8	Declaración de cumplimiento de la capacitación para fiduciarios sin cédula * *véase la serie de instrucciones. consulte los materiales de capacitación <u>antes</u> de presentar los documentos para evitar retrasos.	2
9	Renuncia al derecho de nombramiento como representante personal y consentimiento para el nombramiento de un representante personal	3
10	Exención de garantía	2
11	Solicitud de nombramiento no contencioso de no contencioso de representante personal	7
12	Aviso de solicitud en un proceso no contencioso	3
13	Comprobante de entrega o de envío postal del aviso de solicitud en un proceso no contencioso	3
14	Declaración de nombramiento no contencioso de representante personal	3
15	Cartas de nombramiento de representante personal y aceptación de nombramiento como representante personal	2
16	Orden al representante personal	13
17	Manual de capacitación para el albacea	14

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa es dueño de los derechos de autor sobre los documentos que usted recibió. Se le autoriza utilizarlos para fines legales. Estos formularios no deberán usarse para ejercer abogacía no autorizada. El tribunal no asume ninguna responsabilidad ni acepta ninguna obligación por las acciones emprendidas por los usuarios de estos documentos, incluyendo la confianza depositada en el contenido de los mismos. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo hasta la fecha en que se reciben. Se le recomienda encarecidamente verificar constantemente que usted disponga de los documentos más actualizados.

Do not copy
or file this page

Aviso importante

Requisitos de capacitación

La Regla 38 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona, por lo general exige que toda persona que no sea un fiduciario con cédula o una institución financiera (según se define en la sección 14-5651 de las Leyes actualizadas de Arizona, (A.R.S. por sus siglas en inglés)) se capacite mediante un programa de capacitación aprobado por la Suprema Corte antes de que la Secretaría del Tribunal Superior expida las cartas de nombramiento para desempeñarse como tutor, curador o representante personal. Un tutor o curador temporal deberá llevar a cabo la capacitación dentro de los 30 días posteriores al nombramiento temporal o antes de que el nombramiento sea permanente, lo que ocurra primero.

*La capacitación deberá llevarse a cabo antes de la audiencia judicial.
Se le podría conceder tiempo adicional para ello si existe un motivo justificado.*

Usted puede acceder y llevar a cabo la capacitación de forma gratuita en línea en:

www.azcourts.gov/probate/Training.aspx

Diríjase a la sección para “Fiduciarios sin cédula” y haga clic en el enlace para acceder a una presentación en diapositivas narradas de los materiales correspondientes a su situación.

Los manuales de capacitación necesarios están incluidos en esta serie de documentos. También puede imprimir los materiales de capacitación en inglés o en español en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho si usted cubre su costo. Después de revisar los materiales, usted deberá informar al tribunal que ha llevado a cabo la capacitación, ya sea presentando el Certificado que se ofrece al término de la capacitación en línea, o el formulario de Declaración de cumplimiento que se encuentra en esta serie de documentos y en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Si usted tiene preguntas acerca de la capacitación, comuníquese con el Departamento de Sucesiones al 602-506-3668.

Cómo solicitar el nombramiento de representante personal

Procedimientos parte 1:

1. *Determine si usted reúne los requisitos necesarios para fungir como representante personal. Por lo general, para poder solicitar el nombramiento de representante personal, la persona deberá ser mayor de dieciocho (18) años y ser:*

- *El cónyuge superviviente del difunto*
- *El hijo del difunto*
- *El progenitor del difunto*
- *El hermano o la hermana del difunto*
- *Una persona con derecho a los bienes del difunto*
- *Una persona nombrada representante personal en el testamento*
- *Un acreedor y han transcurrido cuarenta y cinco (45) días desde el fallecimiento de la persona*

2. *Lea la información sobre la capacitación obligatoria para que usted pueda entregar los certificados (o declaraciones) de haber llevado a cabo la capacitación al mismo tiempo que presente su solicitud de nombramiento como representante personal del patrimonio del fallecido ("el difunto") y otros documentos. Véase el Aviso tocante a los requisitos de capacitación" en esta serie de documentos para obtener información con más detalles, pero tenga en cuenta que usted podrá acceder a la capacitación y realizarla de forma GRATUITA por Internet en:*

<http://www.azcourts.gov/probate/Training.aspx>

3. *(Determine si hay otras personas que podrían ser nombradas como representante personal y si existe un testamento:*

- *Identifique a las otras personas que reúnan a los requisitos necesarios antes mencionados.*
- *Averigüe si el difunto tenía testamento y de ser así, obtenga el testamento original.*

Aviso: Podría ser conveniente que lo asesore un abogado si usted tiene dudas sobre dicha información.)

4. *Pida una renuncia:*

- *Pregunte a todas las personas que tengan derecho a ser el representante personal si están dispuestas a firmar una renuncia de nombramiento y si aceptarán que usted sea nombrado como representante personal. Si están dispuestas a firmar, pídale que firmen la renuncia que se encuentra en la presente serie de documentos:*
 - *Renuncia al derecho de nombramiento como representante personal*
- *Calcule un estimado del valor total del patrimonio sucesorio del difunto. Pregunte a las personas mencionadas en el testamento (si corresponde) o a los herederos del patrimonio del difunto (si no existe un testamento) si están dispuestos a que usted desempeñe el cargo de representante personal sin ninguna caución. Si están dispuestos, pídale que firmen la renuncia a la caución que se encuentra en la presente serie de documentos.*
 - *Renuncia a la caución*

Aviso: Se exige caución salvo que en el testamento todos los legatarios/beneficiarios la renuncien por escrito, o todos los herederos la renuncien por escrito si no hay testamento.

5. Llene EN SU TOTALIDAD todos los formularios en esta serie de documentos (sólo con tinta negra:)

• <i>Hoja de portada en materia de sucesiones</i> • <i>Formulario de información en materia de sucesiones</i> • <i>Lista de control del proceso no contencioso</i> • <i>Declaración de haber llevado a cabo la capacitación</i>	• <i>Renuncia al derecho de nombramiento como representante personal (llenada por la persona que renuncia el derecho, si corresponde)</i> • <i>Renuncia a caución (llenada por la persona que renuncia a la caución, si corresponde)</i> • <i>Solicitud de nombramiento de representante personal</i>
---	---

Llene (sólo con tinta negra) los siguientes formularios en la serie de documentos SEGÚN SE DESCRIBE abajo:)

- *Declaración de nombramiento por proceso no contencioso*
 - *Llene el formulario en su totalidad, SALVO la sección sobre la caución y la firma del Registrador de sucesiones, los cuales se dejarán en blanco*
- *Cartas de aceptación y de nombramiento*
 - *En la parte superior izquierda, escriba la información sobre la persona que presenta el documento*
 - *Abajo de eso, escriba el nombre del difunto*
 - *Firme con su nombre al final del documento dejando en blanco el renglón para la firma del secretario delegado del Tribunal Superior*
- *Orden al representante personal*
 - *En la parte superior izquierda, escriba la información sobre la persona que presenta el documento*
 - *Abajo de eso, escriba el nombre del difunto*
 - *Firme con su nombre al final del documento*

6. Saque copias

Véase la siguiente lista para ver cuántas copias de cada documento va a necesitar sacar y a quién hay que proporcionarlas. Lleve con usted todas las copias cuando vaya a presentar los documentos.

Procedimientos parte 2: Presentación de documentos

<i>Juego 1 - originales para la Secretaría del Tribunal Superior</i>	<i>Juego 2 – copias para usted</i>
• <i>Hoja de portada en materia de sucesiones</i> • <i>Formulario de información en materia de sucesiones</i> • <i>Lista de control del proceso no contencioso</i> • <i>Declaración de haber llevado a cabo la capacitación</i> • <i>Todas las renunciaciones al nombramiento como representante personal (si corresponde)</i> • <i>Todas las renunciaciones de caución (si corresponde)</i> • <i>Solicitud de nombramiento como representante personal</i> • <i>Declaración de nombramiento por proceso no contencioso</i> • <i>Cartas de aceptación y nombramiento</i> • <i>Orden al representante personal</i> • <i>Testamento (si corresponde)</i>	• <i>Declaración de haber llevado a cabo la capacitación</i> • <i>Todas las renunciaciones al nombramiento como representante personal (si corresponde)</i> • <i>Todas las renunciaciones de caución</i> • <i>Solicitud de nombramiento como representante personal del patrimonio</i> • <i>Declaración de nombramiento notarial</i> • <i>Cartas de aceptación y nombramiento</i> • <i>Orden al representante personal</i> • <i>Testamento (si corresponde)</i>

1. *Lleve todos los juegos de copias al mostrador del tribunal superior en el Condado de Yuma.*

*Clerk of Superior Court
250 W. 2nd Street
Yuma, AZ 85364*

Información sobre las costas: Se encuentra una lista de costas actuales en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y también en la página web de la Secretaría del Tribunal Superior. Si usted no puede pagar la cuota administrativa o la cuota de notificación por un alguacil o por edicto, usted podrá pedir una prórroga (plan de pago a plazos) o una exención cuando presente sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior. n Las solicitudes de prórroga y exención están disponibles sin costo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

Procedimientos, parte 3: El nombramiento y comprobante del nombramiento

1. El Registrador de sucesiones le avisará que ya puede recoger sus documentos, o si hay algún problema, le indicará cómo volver a entregar los formularios y corregir dichos problemas.
2. Recoja sus documentos una vez que el Registrador de sucesiones se comuniquen con usted. Regrese al lugar en el que usted haya presentado los documentos y acuda al mostrador en el que haya entregado su solicitud. Se deberán recoger los documentos dentro de un plazo de cinco (5) días hábiles a partir del aviso.
3. Usted deberá recibir dos documentos del Registrador de sucesiones:
 - (1) Declaración de nombramiento por proceso no contencioso
 - (2) Cartas de aceptación y nombramiento (copia certificada) *

* A veces no se devuelven las cartas de nombramiento hasta que se lleven a cabo pasos adicionales, como, por ejemplo, el depósito de una caución o el llevar a cabo la capacitación. El Registrador de sucesiones le indicará lo que se tiene que hacer.)

Si usted recibe tanto (1) como (2): (1) Declaración de nombramiento por proceso no contencioso (2) Cartas de nombramiento) NO necesita llenar los siguientes documentos en esta serie: • Aviso de solicitud en el proceso no contencioso • Comprobante de entrega o aviso de correo de la solicitud en el proceso no contencioso	Si usted SOLO recibe (1) (1) Declaración de nombramiento por proceso no contencioso) Usted deberá también llenar y presentar los siguientes documentos en esta serie: • Aviso de solicitud en el proceso no contencioso ○ Usted deberá enviar copias de esto a todos los herederos y legatarios dentro de un plazo de 30 días. • Comprobante de entrega o aviso de correo de la solicitud en el proceso no contencioso
--	---

4. Diríjase a la serie de documentos 2 – El Nombramiento, Aviso de nombramiento, Inventario y valuación, para ver los siguientes pasos que usted deberá tomar como representante personal recién nombrado.
 - Usted deberá avisar sobre su nombramiento a todas las personas que tengan derecho a heredar del patrimonio sucesorio (todos los herederos y legatarios).)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY YUMA**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

For Clerk's Use Only (Para El
Uso Exclusivo De La Secretaria)

PROBATE COVER SHEET
(HOJA DE PORTADA EN MATERIA DE SUCESIONES)

Case Number: _____
(Número de caso:)

A person needing a guardian or conservator is the “ward.” A person who died is the “decedent.” / *(A una persona que necesita un tutor o curador es el “pupilo”. La persona que ha fallecido es el “difunto”).*

Name(s) of the Ward(s), Decedent(s), Trust(s), or Individual(s):
(Nombre(s) del/los pupilo(s), difunto(s), fideicomiso(s) o individuo(s):)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

The person who is filing this case is the “petitioner.”
(La persona que presenta este caso es el “solicitante”).

Name(s), Address(es), Telephone Number(s), and Email Address(es) of the Petitioner(s):
(Nombre(s), dirección(es), número(s) de teléfono, y dirección(es) de correo electrónico del solicitante(s):)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Case No. _____
(Número de caso)

Information About Petitioner's Attorney: / (Información sobre el abogado del solicitante:)

☐ **Petitioner is not represented by an attorney, or**
(El solicitante no está representado por un abogado, o)

Name: _____
(Nombre:)

BAR #: _____
(Número de cédula del colegio de abogados:)

Telephone: _____
(Teléfono:)

Email: _____
(Correo electrónico:)

☐ **An Interpreter is needed for this language:** _____
(Se necesita un intérprete de este idioma:)

(List Name(s) of) Person(s) who need interpreter:

((Indique el/los nombre(s) de la(s)) persona(s) que necesita(n) un intérprete:

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

STAFF USE ONLY: / (PARA USO DEL PERSONAL SOLAMENTE:)

REASON FEES NOT PAID: / (RAZÓN POR LA CUAL NO SE HAN PAGADO LAS CUOTAS:)

☐ **Government Charge**
(Cargo gubernamental)

☐ **Deferred**
(Prorrogadas)

☐ **Waived**
(Exoneradas)

NATURE OF ACTION: Place an "X" next to number which describes the nature of the case. Check only one. / ÍNDOLE DE LA MEDIDA: Coloque una "X" junto al número que describe la naturaleza del caso. Marque sólo uno.)

200 ESTATE / (MASA HEREDITARIA)

220 CONSERVATOR
(CURADOR)

☐ **201 Formal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento formal de albacea)**

☐ **221 Minor / (Menor de edad)**

☐ **202 Informal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento informal de un albacea)**

☐ **222 Adult Incapacitated Person**
(Persona adulta incapacitada)

☐ **203 Ancillary Administration**
(Administración auxiliar)

☐ **230 GUARDIANSHIP**
(TUTELA)

☐ **204 Affidavit of Succession to Realty**
(Declaración jurada de sucesión de bienes inmuebles)

☐ **231 Minor / (Menor)**

Case No. _____
(Número de caso)

☐ **205 Trust Administration**
(Administración de fideicomiso)

☐ **206 Formal Probate of Will**
(Homologación formal de un testamento)

☐ **207 Informal Probate of Will**
(Homologación informal de un testamento)

☐ **208 Proof of Authority / (Comprobante de autoridad)**

☐ **210 Other _____**
(Otro) **Specify / (Especifique)**

☐ **211 Single Transaction/Limited Conservatorship / (Transacción única /Curatela limitada)**

☐ **212 Foreign Domiciliary / (Albacea nombrado en otra jurisdicción)**

☐ **232 Adult (including those with Dementia, Alzheimer's)**
(Adulto(incluyendo aquellos con demencia enfermedad de Alzheimer))

☐ **233 Adult Requiring Inpatient Psychiatric Treatment / (Adulto que requiere tratamiento psiquiátrico como paciente internado)**

☐ **GUARDIANSHIP-CONSERVATOR COMBINATION / (TUTELA-CURATELA COMBINADA)**

☐ **241 Minor / (Menor)**

☐ **242 Adult (including those with Dementia, Alzheimer's) / (Adulto (incluyendo aquellos con demencia, enfermedad de Alzheimer))**

☐ **243 Adult Requiring Inpatient Psychiatric Treatment / (Adulto requiere tratamiento psiquiátrico como paciente internado)**

Today's Date: _____
(Fecha de hoy:)

Signature of Petitioner or Petitioner's Attorney
(Firma del solicitante o abogado del solicitante)

Notice: Submit this form with new cases only. If there is already a (Yuma County) Probate Court case number and you are filing in an existing Superior Court case in Yuma County, do not submit this form. / (Aviso: Entregue este formulario sólo en casos nuevos. Si ya existe un número de caso del Tribunal de Derecho Sucesorio (del Condado de Yuma) y usted presenta documentos en un caso ya existente en el Tribunal Superior del Condado de Yuma, no utilice este formulario.)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self without Lawyer or** ☐ **Attorney for:** _____

(Asesorado por Sí mismo, sin un abogado O Abogado para: X)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA

EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of:

(En lo referente a:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Deceased. / *(Fallecido.)*

**PROBATE INFORMATION FORM
FOR DECEDENT'S ESTATE**

(FORMULARIO DE INFORMACIÓN

ACERCA DEL PATRIMONIO

SUCESORIO DEL DIFUNTO)

☐ **Updated (Check this box if this is an
updated form.)** / *(Actualizado (Elija
esta casilla si este es un formulario
actualizado.))*

Instructions: / *(Instrucciones:)*

- 1. Complete this form to the best of your knowledge and ability and then file it with your application or petition.** / *(Llene este formulario según su leal saber y entender y luego preséntelo junto con su solicitud o petición.)*

2. **If you later learn of additional information that you omitted or if you later learn that any information in this form is incorrect, you must file an updated probate information form.** / *(Si después de presentar este formulario usted se entera de alguna información adicional que haya omitido o de algún error en lo que se refiere a la información en este formulario, deberá presentar un formulario de información en asuntos de sucesiones actualizado.)*
3. **For purposes of this form, “Financial Institution” means a national banking association, a holder of a banking permit under Arizona law, a savings and loan association authorized to conduct trust business in Arizona, a title insurance company qualified to do business in Arizona, or a trust company holding a certificate to engage in trust business from the superintendent of financial institutions.** / *(Para efectos de este formulario, el término “institución financiera” se refiere a una asociación bancaria nacional, un titular de una licencia bancaria en conformidad con la ley de Arizona, una asociación de ahorro y préstamo autorizada para gestionar fideicomisos en Arizona, una empresa aseguradora de títulos inmobiliarios autorizada para operar en Arizona o una institución fiduciaria que posea un certificado del director de las instituciones financieras que le permite realizar actos relacionados con los fideicomisos.)*
4. **Items designated with an asterisk (*) constitute “contact information” under Rule 13, Arizona Rules of Probate Procedure. If contact information changes, you must file a notice of change of contact information.** / *(El asterisco (*) indica que los datos constituyen "información de contacto" según la Regla 13 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si la información de contacto cambia, usted deberá presentar un aviso de cambio de información de contacto.)*
5. **This form is filed as a confidential document, so it is not available to the general public. In addition, you are not required to provide anyone with this form, other than the court.** / *(Este formulario se presenta como un documento confidencial, por lo que no está disponible para el público en general. Además, usted no está obligado a entregar este formulario a nadie a excepción del tribunal, .)*

A. Information about the Nominated Personal Representative / Special

Administrator: / *(Información sobre el representante personal / Administrador especial nominado:)*

Name: / *(Nombre:)* _____

Case No. _____
(Núm. de Caso)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? / (*¿Esta persona o entidad tiene licencia fiduciaria de Arizona?*)

☐ **Yes** / (*Sí*) ☐ **No** / (*No*)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below: / (*Si ha contestado que sí, escriba el número de licencia fiduciaria de la persona o entidad en la siguiente línea:*)

Mailing Address:* _____
(*Dirección postal:**)

Physical Address:* _____
(*Domicilio:**)

Work Telephone Number:* _____
(*Número de teléfono del trabajo:**)

Email Address:* _____
(*Dirección de correo electrónico:**)

If the nominated personal representative/special administrator is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section B below. Otherwise, complete the remainder of section A. / (*Si el representante personal/administrador especial nominado tiene licencia fiduciaria de Arizona o es una institución financiera, diríjase a la sección B a continuación. De lo contrario, complete el resto de la sección A.*)

Home Telephone Number:* _____
(*Número de teléfono en casa:**)

Cellular Phone Number:* _____
(*Número de teléfono celular:**)

Date of Birth: _____
(*Fecha de nacimiento:*)

Social Security Number: _____
(*Número de Seguro Social:*)

Race: / (*Raza:*) _____

Height: / (*Altura:*) _____

Weight: / (*Peso:*) _____

Eye Color: / (*Color de ojos:*) _____

Hair Color: / (*Color de pelo:*) _____

Sex: / (*Sexo:*) _____

Case No. _____
(Núm. de Caso)

B. Information about the Decedent: / (Información acerca del fallecido:)

Name: / (Nombre:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Date of Death: / (Fecha de fallecimiento:) _____

Social Security Number: / (Número de Seguro Social:) _____

I, _____ (your name), under the penalty of perjury, do hereby swear that the foregoing information is true and correct to the best of my knowledge and belief. / (Por medio del presente, yo, XXXX (su nombre) juro bajo pena de perjurio que la información antes mencionada es veraz y correcta a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DEL CONDADO DE YUMA)

Informal Probate checklist
(Lista de control para el proceso no contencioso)

Please complete the checklist below and include with the application. Applications missing any components listed will be rejected. <i>(Por favor conteste las preguntas en la presente lista de control e inclúyala con la solicitud.</i> <i>Se rechazará la solicitud si falta alguna respuesta a las siguientes preguntas.)</i> Probate Cover Sheet <i>(Hoja de portada en materia de sucesiones)</i>	
☐	Is the Probate Information Cover Sheet completely filled out and is the correct Nature of Action checked? / <i>(¿Se llenó por completo la Hoja de portada en materia de sucesiones y se marcó la casilla que describe la índole de la medida?)</i>
☐	Is the Probate Information Form for Decedent's Estate completely filled out and signed? / <i>(¿Se llenó por completo y se firmó el formulario de información acerca de la patrimonio sucesorio del difunto?)</i>
Original Will / (Testamento original)	
☐	Is the ORIGINAL WILL signed, with two (2) witnesses? ☐ Yes / (Sí) ☐ No / (No) <i>(¿El TESTAMENTO ORIGINAL se firmó en presencia de dos (2) testigos?)</i> If you do not have the signed original will, you cannot go through the Informal process. The signed original will is needed on testate estates ONLY. / <i>Si usted no tiene el testamento original firmado, usted no puede realizar los trámites mediante el proceso no contencioso. El testamento original firmado se necesita ÚNICAMENTE para la sucesión testada.)</i> Was the ORIGINAL WILL signed on or after October 1, 2019? / <i>(¿Se firmó el TESTAMENTO ORIGINAL, a partir del 1 de octubre de 2019?)</i> ☐ Yes / (Sí) ☐ No / (No) If the will was signed on or after October 1, 2019, and is not made self-proved as described in A.R.S. § 14-2504, are both of the witnesses disinterested (i.e., not a devisee and not related to a devisee by blood, marriage, or adoption)? / <i>(Si el se firmó el testamento a partir del 1 de octubre de 2019, y no se presentó una declaración jurada de autenticidad según lo descrito en la sección 14-2504 de las Leyes actualizadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés), ¿los dos testigos son imparciales (es decir, no son legatarios y no son parientes consanguíneos, por afinidad o adopción de un legatario)?)</i> If the answer to this question is not “yes,” the will is not valid. (See A.R.S. § 14-2505.) / <i>(Si la respuesta a esta pregunta no es “sí” el testamento no es válido (Véase la sección 14-2505 de A.R.S.)</i>

Application for Informal Appointment of Personal Representative / (Solicitud de nombramiento de representante personal por un proceso no contencioso)	
☐	Is the Application for Informal Probate completely filled out with all questions answered? Is it signed and notarized? / (¿La solicitud de nombramiento por un proceso no contencioso se llenó por completo y se contestaron todas las preguntas? ¿Está firmada ante notario?)
	☐ Is the Date of death completed (#3 on the Application)? (¿Se escribió la fecha de fallecimiento (#3 en la Solicitud)?)
	☐ Is the date of the will on the Application (#4 and #9,) the same as the date(s) on the Will? / (¿La fecha del testamento que aparece en la Solicitud (#4 y #9,) es la misma que aparece en el testamento?)
	☐ Are the surviving spouse, surviving children, heirs, and anyone entitled to take property listed (#5 on the Application)? / (¿Están anotados el/la cónyuge supérstite, los hijos supérstites, herederos y cualquier otra persona con derecho a heredar bienes (#5 en la Solicitud))?)
	☐ Is the “tardy” language / restrictions included on Application (if applicable) (#13)? / (¿Se alude al asunto de “tardanza” / restricciones en la Solicitud? (si corresponde) (#13)?) • Only needed if it has been more than two (2) years since the date of death. (Sólo es necesario si han transcurrido más de dos (2) años desde la fecha del fallecimiento.)
Statement of Informal Appointment / (Declaración de nombramiento por un proceso no contencioso)	
☐	Is the Statement of Informal Appointment completely filled out? / (¿Se llenó por completo la Declaración de nombramiento por un proceso sucesorio?)
☐	Is the date on the Statement of Informal Appointment (“THE PROBATE REGISTRAR FINDS: #1, and “THEREFORE”, #2) the same as the date(s) on the Will? / (¿La fecha que está en la Declaración (“EL REGISTRADOR DE SUCESIONES CONCLUYE”: #1 y “POR LO TANTO”, #2) es la misma fecha(s) que está(n) en el testamento?)

☐	Is the “tardy” language / restrictions included on <i>Statement of Informal Appointment</i> (if applicable) (should be manually entered after “THEREFORE”, #4)? / (¿Se alude al asunto de la “tardanza” / restricciones en la Declaración? (si corresponde) (Se debe escribir manualmente después de “POR LO TANTO”, #4))?)
Letters and Acceptance of Appointment / (Cartas y aceptación de nombramiento)	
☐	Is the “tardy” language /restrictions included on the <i>Letters and Acceptance of Appointment</i> (if applicable)? / (¿Se alude al asunto de “tardanza” / restricciones en las Cartas y aceptación del nombramiento (si corresponde)?)
☐	Have you signed and dated page 2 of the <i>Letters and Acceptance of Appointment</i>? (¿Usted ha firmado y fechado la página 2 de las Cartas y aceptación de nombramiento?)
Other / (Otro)	
☐	Is the <i>Waiver of Bond</i> included, signed, and notarized (if applicable)? / (¿Se incluyela Exención de caución y se firmó ante notario (si corresponde)?)
☐	Are the <i>Waiver of Right to Appointment as Personal Representative and Consent to Appointment of Personal Representative</i> included, signed, and notarized (if applicable)? (¿Se incluyen la Renuncia al derecho de nombramiento como representante personal y el Consentimiento de nombramiento de un representante personal y están firmados ante notario (si corresponde)?)
☐	Is the <i>Order to Personal Representative and Acknowledgement and Information to Heirs/Devisees</i> signed by the proposed Personal Representative? / (¿El representante personal propuesto firmó la Orden al representante personal y el reconocimiento e información a los herederos/legatarios ?)
☐	Is the Training Certificate for the proposed Personal Representative included? (¿Se incluye el Certificado de capacitación del representante personal propuesto?) To complete the training, go to the following website: (Para llevar a cabo la capacitación, dirijase al siguiente sitio web:) (English) / ((Inglés)) http://www.azcourts.gov/educationservices/COJET-Classroom/Probate-Personal-Representative (Spanish) / ((Español)) https://azcourthelp.org/finder/probate/conservatorship/28-conservatorship-form-training-english/file

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self without Lawyer or** ☐ **Attorney for:** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente a la masa hereditaria de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

A ☐ **Deceased or** ☐ **Protected Person**

(Una persona X Fallecida o X Protegida)

**DECLARATION OF COMPLETION OF
TRAINING for NON-LICENSED
FIDUCIARIES / (DECLARACIÓN
DE CUMPLIMIENTO DE LA
CAPACITACIÓN para
FIDUCIARIOS SIN CÉDULA)**

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Superior Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any *permanent* letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: Llene esta declaración en su totalidad y proporcione información precisa. Saque por lo menos una copia. Antes de poder recibir alguna carta de nombramiento permanente, usted deberá presentar el original de la presente ante la Secretaría del Tribunal Superior y proporcionar una copia al registrador de sucesiones.)

Case Number: _____
(Número de Caso:)

Rule 38 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment. / (La Regla 38 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona requiere que la persona a ser nombrada tutor, curador o albacea de un patrimonio, quien no es ni un fiduciario con cédula estatal ni una sociedad, realice un programa de capacitación aprobado por la Suprema Corte de este estado antes de que se expidan cartas de nombramiento permanente o dentro de los 30 días posteriores a un nombramiento temporal o de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

I state to the Court that in accord with Rule 38 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.) / (Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 38 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona, he cumplido la capacitación requerida para fiduciarios sin cédula, fiduciarios independientes (sin entidad fiduciaria), como se indica a continuación: (Marque todo lo que corresponda y proporcione la información aplicable.)

- ☐ **Unlicensed Fiduciary**
(Fiduciario sin cédula)
- ☐ **Conservatorship**
(Curatela)
- ☐ **Personal Representative**
(Representante personal)
- ☐ **Guardianship**
(Tutela)

Date completed: _____
(Fecha en la que se llevó a cabo:)

Date completed: _____
(Fecha en la que se llevó a cabo:)

Date completed: _____
(Fecha en la que se llevó a cabo:)

Date completed: _____
(Fecha en la que se llevó a cabo:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature / (Firma)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self without Lawyer or** ☐ **Attorney for:** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para: X)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaría
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente a el Patrimonio sucesorio de:)

☐ **an Adult** ☐ **a Minor, deceased**
(un Adulto un menor, persona fallecida)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**WAIVER OF RIGHT TO
APPOINTMENT AS PERSONAL
REPRESENTATIVE AND
CONSENT TO APPOINTMENT OF
PERSONAL REPRESENTATIVE
(RENUNCIA AL DERECHO DE
NOMBRAMIENTO COMO
REPRESENTANTE PERSONAL Y
CONSENTIMIENTO PARA
EL NOMBRAMIENTO DE UN
REPRESENTANTE PERSONAL)**

THE UNDERSIGNED PERSON STATES AS FOLLOWS:

(LA PERSONA QUE SUSCRIBE DECLARA LO SIGUIENTE:)

1. I am: (check one box) / (Yo soy: (marque una casilla))

- ☐ **(Check only if there is NO Will) an heir of the decedent's estate without a Will or**
((Marque solamente si NO hay un testamento) un heredero del patrimonio sucesorio del difunto sin testamento o)
- ☐ **(Check only if there IS a Will) a person named in the decedent's Will.**
((Marque solamente si HAY un testamento) una persona mencionada en el testamento del difunto.)

2. I have priority for appointment as Personal Representative of this estate under A.R.S. 14-3203 because: (check which box applies)

(Tengo prioridad para ser designado como representante personal de esta patrimonio sucesorio de conformidad con la sección 14-3203 de las Leyes actualizadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) porque: (marque la casilla que corresponda))

- ☐ **(Check only if there IS a Will) I am named as Personal Representative in the Will of the person who died;**
((Marque esta casilla solamente si HAY un testamento) Estoy designado como representante personal en el testamento del fallecido;)
- ☐ **(Check only if there IS a Will) I am the surviving spouse of the person who died and I am named in the Will;**
((Marque esta casilla solamente si HAY un testamento) Soy el/la cónyuge supérstite del fallecido y estoy mencionado(a) en el testamento;)
- ☐ **(Check only if there IS a Will) I am another person named in the Will of the person who died;**
((Marque esta casilla solamente si HAY un testamento) Soy otra persona mencionada en el testamento del fallecido;)
- ☐ **I am the surviving spouse of the person who died;**
(Soy el/la cónyuge supérstite de fallecido;)
- ☐ **I am another person entitled to inherit the property of the person who died because (explain)**
(Soy otra persona con derecho a heredar los bienes del fallecido porque (explique))
-

3. I waive and want to give up any right I have to appointment as the Personal Representative of this estate.

(Abandono y deseo renunciar a cualquier derecho que yo tenga a ser nombrado como representante personal Personal de esta patrimonio sucesorio).

Case Number. _____
(Núm. de Caso)

4. I consent to the appointment of (name) _____ as Personal Representative of the estate.

(Doy mi consentimiento para que se nombre a (nombre) XXXX como representante personal del patrimonio sucesorio.)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury. / *(Juro o afirmo bajo pena de perjurio que la información en este documento es exacta y veraz.)*

Signature / *(Firma)*

Date / *(Fecha)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Suscrito y jurado o aseverado ante mí este:) (Date) / (Fecha)

By: _____
(Por:)

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(Sello o timbre del oficial de funciones notariales)

Notarial Officer / *(Oficial de funciones notariales)*

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self without Lawyer or** ☐ **Attorney for:** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaría
solamente)*

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA

EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente a el patrimonio sucesorio de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

WAIVER OF BOND

(EXENCIÓN DE GARANTÍA)

☐ **an Adult** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto un menor, una persona fallecida)

THE UNDERSIGNED PERSON STATES AS FOLLOWS:

(LA PERSONA QUE SUSCRIBE DECLARA LO SIGUIENTE:)

1. **I am: (check one box) / (Yo soy: (marque una casilla))**

☐ **(only if there is no Will) an heir of the decedent's estate without a Will or**
((solamente si no hay un testamento) un heredero del patrimonio sucesorio del difunto sin Testamento o)

☐ **(only if there is a Will) person named in the decedent's Will.**
((solamente si hay un Testamento) un beneficiario en el testamento del difunto.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

2. **The person applying to be the Personal Representative of the estate is:**
(La persona que solicita ser el representante personal del patrimonio sucesorio es:)
(Name) / (Nombre) _____
3. **I waive any and all bond in connection with his or her appointment as Personal Representative. I ask that the court not require any bond in this proceeding.**
(Renuncio a todo tipo de caución en relación con su nombramiento como representante personal. Solicito que el tribunal no exija ningún tipo de caución en este procedimiento.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed by me this:(Date) / (Fecha) _____
(Suscrito y jurado o aseverado ante mí este:)

By: _____.
(Por:)

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(Sello o timbre del oficial de funciones notariales)

Notarial Officer / (Oficial de funciones notariales)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self without Lawyer or** ☐ **Attorney for:** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente al Patrimonio sucesorio de)

Case Number: _____

(Número de Caso:)

☐ **an Adult or** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto o un menor, persona fallecida)

☐ **APPLICATION FOR INFORMAL
APPOINTMENT OF PERSONAL
REPRESENTATIVE**

**(Person Died Without a Will
Intestate Estate")**

*(SOLICITUD DE NOMBRAMIENTO
NO CONTENCIOSO DE
REPRESENTANTE PERSONAL)
(La persona falleció intestada –
"Sucesión intestada"))*

OR /(O)

☐ **APPLICATION FOR INFORMAL
APPOINTMENT OF PERSONAL
REPRESENTATIVE and FOR
INFORMAL PROBATE OF WILL
(Person Died With a Will – "Testate
Estate")**

(SOLICITUD DE NOMBRAMIENTO

Case No. _____

(Núm. De Caso)

NO CONTENCIOSO DE
REPRESENTANTE PERSONAL Y
TRAMITACIÓN TESTAMENTARIA NO
CONTENCIOSA

((La persona falleció testada – “sucesión testada”))

1. **This is an application for: (check one box)**

(Esta es una solicitud para: (marque una casilla))

- ☐ **Informal Appointment of Personal Representative because the person died without a Will (“Intestate Estate”) / (El nombramiento de representante personal porque la persona falleció sin dejar testamento (“sucesión intestada ”))**

OR / (O)

- ☐ **Informal Probate of Will and for Informal Appointment of Personal Representative because the person died with a Will (“Testate Estate”).**
(El proceso no contencioso con testamento y el nombramiento de representante personal en un proceso no contencioso porque la persona falleció y dejó testamento (“sucesión testada.”).)

2. **I live in _____ (County) _____ (State), and I am entitled to file this Application under A.R.S. 14-3301 because I am: (check the box that applies) / (Vivo en __ (condado) __ (estado) y tengo derecho a presentar esta solicitud según la sección 14-3301 de las Leyes actualizadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) porque soy: (marque la casilla que corresponda))**

- ☐ **The surviving spouse of the person who died; / (El/la cónyuge supérstite del fallecido;)**
- ☐ **An adult child of the person who died; / (Un/una hijo(a) adulto(a) del fallecido;)**
- ☐ **A parent of the person who died; / (Uno de los padres del fallecido;)**
- ☐ **A brother or sister of the person who died; / (Un hermano o hermana del fallecido;)**
- ☐ **(Check the box only if there is not a Will) A person entitled to property of the person who died under Arizona law; / ((Marque la casilla solamente si no existe testamento) Una persona que tiene derecho a los bienes del fallecido según la ley de Arizona;)**
- ☐ **(Check the box only if there is a Will) A person who was nominated/named as Personal Representative by a Will; / ((Marque la casilla solamente si existe testamento) Una persona que fue nominada/nombrada representante personal en el testamento;)**
- ☐ **At least 45 days have passed since the person died, and I am a creditor.**
(Han transcurrido por lo menos 45 días desde el fallecimiento de la persona y soy un acreedor.)

3. The name of the person who died is: _____.
This person died on _____, (date of death) at the age of _____ years. At the time of death, the person who died lived in the following county and state: _____, and 120 hours or more have passed since the time of death. / (El nombre de la persona del fallecido: XXXX. Esta persona falleció el XXXX, (fecha del fallecimiento) a la edad de XXXX años. Al momento de su muerte, el fallecido vivía en el siguiente condado y estado: XXXX y han transcurrido por lo menos 120 horas desde el momento de su fallecimiento.)

4. ☐ There is a Will, and the original of the Will of the person who died, dated: _____ is filed with this Application. / (Hay un testamento y el original del testamento de la persona que falleció, con fecha de: XXXX se presenta con esta solicitud.)

5. The person who died left behind the following persons who are the surviving spouse, children and others entitled to take property under Arizona law: (if you need more space, attach a separate page):
(el fallecido ha legado a las siguientes personas que son el/la cónyuge superviviente, los hijos y otras personas con derecho a que se les adjudique los bienes de conformidad con la ley de Arizona: (si necesita más espacio, adjunte una hoja separada:))

Name	Address	Age	Relationship
(Nombre)	(Dirección)	(Edad)	(Parentesco)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

6. This is the correct county in which to file the probate because the person who died was a resident of this county or owned property in this county at the time of death. (Este es el condado pertinente para dar inicio al procedimiento sucesorio porque el fallecido era residente de este condado o era el titular de bienes en este condado al momento de su fallecimiento.)

7. To the best of my knowledge, (check one box)
(A mi leal saber y entender, (marque una casilla))

☐ no personal representative for the estate has been appointed in this state or elsewhere
(no se ha nombrado un representante personal del patrimonio sucesorio en este estado ni en ningún otro lugar)

OR / (O)

☐ a personal representative for the estate has been appointed in this state or elsewhere:

Case No. _____

(Núm. De Caso)

(se ha nombrado un representante personal del patrimonio sucesorio en este estado o en otro lugar:)

(name of the person)
(nombre de la persona)

(name of state)
(nombre del estado)

8. ☐ I have OR ☐ I have not received a demand for notice from any interested person, and / (X He recibido O X No he recibido una exigencia de aviso por parte de una persona interesada y)

☐ I am OR ☐ I am not aware of any demand for notice by any interested person or any proceedings concerning the person who died, in this state or elsewhere.

(X Tengo conocimiento O X No tengo conocimiento de ninguna exigencia de aviso intimación por parte de alguna persona interesada o de procesos pertinentes al fallecido, en este estado o en otro lugar.)

☐ I believe that the person who died had no Will. (Check the box only if there is not a Will.) I exercised reasonable diligence, and I am not aware of any unrevoked Will, amendment to a Will, or a trust signed by the person who died that relates to property in this state. / (Creo que la persona falleció intestada. (Marque esta casilla solamente si no existe testamento.) He ejercido una diligencia razonable y no tengo conocimiento de la existencia de un testamento no revocado, modificación de un testamento o un fideicomiso firmado por el fallecido que esté relacionado con bienes en este estado.)

OR / (O)

☐ I believe that the Will dated _____ was validly executed and is the last Will of the person who died. I exercised reasonable diligence, and I am not aware of any document that revokes the Will, or any amendment to the Will signed by the person who died. / (Creo que el testamento fechado el XXXX se formalizó debidamente y es la última voluntad del fallecido. He ejercido una diligencia razonable y no tengo conocimiento de ningún documento que revoque el testamento ni de ninguna modificación del testamento firmada por el fallecido.)

9. I have priority for appointment as Personal Representative because there is a will and: (Check boxes that apply – if there is a will)

(Tengo prioridad para que se me nombre representante personal porque hay un testamento y: (Marque las casillas que correspondan – si hay un testamento)

☐ I am named as personal representative in the Will of the person who died;
(Se me nombra representante personal en el testamento del fallecido;)

☐ I am the surviving spouse of the person who died and am named in the Will;
(Soy el/la cónyuge superviviente del fallecido y soy beneficiario(a) mencionado(a) en el testamento;)

Case No. _____

(Núm. De Caso)

- ☐ I am another person named in the Will of the person who died; / (Soy otro(a) beneficiario(a) mencionado(a) en el testamento del fallecido;)
- ☐ I am the surviving spouse of the person who died; / (Soy el/la cónyuge superviviente del fallecido;)
- ☐ I am another person entitled to inherit the property of the person who died because (explain): / (Soy otra persona con derecho a heredar los bienes del fallecido debido a lo siguiente (explique):)
- _____
- _____

10. The names, relationships and addresses of all parties who have a prior or equal right to appointment under A.R.S. 14-3203 are (if you need more space, attach a separate page): / (Los nombres, parentescos y direcciones de todas las partes con un derecho previo o igual al nombramiento según la sección 14-3203 de A.R.S. son los siguientes (si necesita más espacio, adjunte otra página):)

a. Name: / (Nombre:) _____
Relationship: / (Parentesco:) _____
Address: / (Dirección:) _____

b. Name: / (Nombre:) _____
Relationship: / (Parentesco:) _____
Address: / (Dirección:) _____

c. Name: / (Nombre:) _____
Relationship: / (Parentesco:) _____
Address: / (Dirección:) _____

11. Bond Information: (Check one box)

(Información sobre la caución: (Marque una casilla))

- ☐ A bond is not required of the Personal Representative under A.R.S. 14-3603 because all the legal heirs have filed written waivers of bond. I request to be appointed Personal Representative to administer the estate without bond, (Según la sección 14-3630 de A.R.S., no se exige una caución del representante personal ya que todos los herederos legales han presentado exenciones de caución por escrito. Solicito que se me nombre representante personal para administrar el patrimonio sucesorio sin caución,)

OR / (O)

- ☐ A bond is not required because the Will waives the bond for the Personal Representative. I request to be appointed Personal Representative to administer the estate without bond,

Case No. _____

(Núm. De Caso)

(No se exige una caución porque el testamento exime de caución al representante personal. Solicito que se me nombre representante personal para administrar el patrimonio sucesorio sin caución;)

OR / (O)

- ☐ **A bond is required of the Personal Representative under A.R.S. 14-3603 because all the legal heirs have not filed written waivers of bond and my best estimate of the fair market value of all the property owned by the person who died and subject to the probate jurisdiction of the Court is as follows:**

(Según la sección 14-3603 de A.R.S., el representante personal debe depositar una caución obligatoria porque no todos los herederos legales han presentado exenciones de caución por escrito y mi cálculo aproximado más preciso del valor justo de mercado de todos los bienes de los que era propietario el fallecido y que quedan sujetos a la competencia que tiene el tribunal en materia sucesoria es el siguiente:)

Personal Property \$ _____
(Bienes muebles)

Real Property (less encumbrances) \$ _____
(Bienes inmuebles (menos gravámenes))

Expected annual income of Estate \$ _____
(Proyección de ingresos anuales de el patrimonio sucesorio)

TOTAL / (TOTAL) \$ _____

I request to be appointed Personal Representative to administer the estate with a bond as might be required. / *(Solicito que se me nombre representante personal para administrar el patrimonio sucesorio con una caución, de ser obligatoria.)*

- 12. The time for informal appointment has not expired under A.R.S. 14-3108 because: (Check which box is true) / (Según la sección 14-3108, no se ha vencido el plazo de nombramiento en un proceso no contencioso ya que: (marque la casilla correspondiente)**

☐ **Two years have not passed since the death of the person; OR**
(No han transcurrido dos años desde el fallecimiento de la persona; O)

☐ **Other (Explain) (See a lawyer to help with this, if more than 2 years have passed):**
(Otro (Explique) (Acuda a un abogado para que lo asesore sobre este trámite, si han transcurrido más de 2 años):)

Case No. _____
(Núm. De Caso)

Esta página de firmas forma parte del formulario titulado “SOLICITUD DE NOMBRAMIENTO NO CONTENCIOSO DE REPRESENTANTE PERSONAL ” y no podrá utilizarse con ningún otro documento.

OATH or AFFIRMATION AND VERIFICATION OF APPLICANT
(JURAMENTO o AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL SOLICITANTE)

Signature of Applicant
(Firma del solicitante)

Printed Name of Applicant / (Nombre
del solicitante en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: (Date) / (Fecha) _____
(Firmado ante mí y bajo juramento o afirmación el:)

By: _____
(Por:)

Notarial Officer / (Oficial de funciones
notariales)

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(Timbre o sello del oficial de funciones notariales)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de tel.)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente a lo Patrimonio sucesorio de:)

Case Number.: _____

(Número de caso:)

☐ **An Adult** **or** ☐ **a Minor, deceased**
(Un adulto o un menor, fallecido)

**NOTICE OF APPLICATION IN
INFORMAL PROCEEDING**
*(AVISO DE SOLICITUD EN
UN PROCESO NO CONTENCIOSO)*

This Notice is being sent to those persons who have, or may have, some interest in the Estate of the person named in the court caption above, who died on _____ (date).

(El presente aviso se envía a aquellas personas que tengan o podrían tener derecho a lo patrimonio sucesorio de la persona mencionada en el encabezado jurídico arriba, fallecida el XXX (fecha))

NOTICE IS GIVEN that I have filed an informal proceeding relating to this Estate as follows (check one box): *(SE AVISA que he presentado una diligencia relacionada con dicha patrimonio sucesorio según lo siguiente (marque una casilla):)*

- ☐ **An Application for Appointment of Personal Representative Without a Will. (Check the box only if there is no Will.) OR**
(Una Solicitud de nombramiento de representante personal sin testamento. (Marque la casilla solamente si no hay un testamento.)) (O)

Case No: _____
(Número de caso:)

- ☐ **An Application for Informal Probate of a Will and for Appointment of Personal Representative. (Check the box only if there is a Will.)**
(Una Solicitud tramitación testamentaria no contenciosa y el nombramiento de representante personal. (Marque esta casilla solamente si existe un testamento.))

The Application was filed with the Probate Registrar on _____ (date and time Application was filed) at the office of the Probate Registrar, Superior Court of Arizona in Yuma County.

(La Solicitud fue presentada ante el Registrador de sucesiones el (fecha y hora en las que se presentó la solicitud) en la oficina del Registrador de sucesiones, Tribunal Superior de Arizona en el condado de Yuma.)

LOCATION OF PAPERS: Documents relating to the Estate are on file with the Court, and available for your review at any Clerk of Superior Court records location: (UBICACIÓN DE DOCUMENTOS: Los documentos relativos a lo patrimonio sucesorio constan en el registro del tribunal y están disponibles para que usted los revise en cualquiera de las instalaciones de registros de la Secretaría del Tribunal Superior)

**Clerk of Superior Court
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364**
*(Secretaría del Tribunal Superior
250 West Second Street
Yuma, Arizona 85364)*

COPY OF WILL (Only if there is a Will): A copy of the Will is attached to this notice for you. / (COPIA DEL TESTAMENTO (Sólo si existe un testamento): Se le adjunta una copia del testamento al presente aviso)

Case No: _____
(Número de caso:)

If you wish to contest the probate, you have four (4) months from the date you receive this Notice to begin a formal probate case.

(Si usted desea impugnar el proceso sucesorio cuenta con cuatro (4) meses a partir de la fecha en la que usted haya recibido el presente aviso de inicio de un caso)

Dated: _____
(Fecha:)

Signature / (Firma)

Print Name / (Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento:)

Address (if not protected: _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Número de tel.)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

In the Matter of the Estate of

(En lo referente a lo patrimonio sucesorio de)

☐ **an Adult** **OR** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto O un menor, fallecido)

**PROOF OF DELIVERY OR MAILING
NOTICE OF APPLICATION IN
INFORMAL PROCEEDING**

*(COMPROBANTE DE ENTREGA O DE
ENVÍO POSTAL DEL AVISO
DE SOLICITUD EN UN
PROCESO NO CONTENCIOSO)*

1. **I delivered or mailed by certified or registered mail, postage prepaid, a copy of the Notice of Application in Informal Proceeding on _____(date) according to the requirements of law as follows:**

(Entregué o envié por correo certificado o registrado, con franqueo prepago, una copia del Aviso de solicitud de en un proceso no contencioso el X (fecha) conforme a lo dispuesto por ley, de la siguiente manera:)

- A. **To any person who filed a written demand for notice with the Court as required by A.R.S. § 14-3306.**

(A toda persona que ante el tribunal haya presentado intimación de aviso, conforme a las exigencias de la sección 14-3306 de las Leyes actualizadas de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés).)

B. To any person who has a prior or equal right to appointment unless he or she waived notice in writing, and it is filed with this Court.

(A toda persona que tenga derecho de nombramiento previo o igual, a menos que la persona haya renunciado a la notificación por escrito, y esta renuncia se encuentre en los archivos de este tribunal.)

2. I delivered or mailed the Notice of Application in Informal Proceedings to the following people on the following dates:

(Entregué o envíe por correo el Aviso de solicitud en un proceso no contencioso a las siguientes personas en las siguientes fechas:)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date Mailed or Delivered: _____

(Fecha de envío por correo o entrega)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date Mailed or Delivered: _____

(Fecha de envío por correo o entrega)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date Mailed or Delivered: _____

(Fecha de envío por correo o entrega)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Date Mailed or Delivered: _____

(Fecha de envío por correo o entrega)

Name: _____

(Nombre)

Address: _____

(Domicilio)

Case No. _____
(Número de caso)

Date Mailed or Delivered: _____
(Fecha de envío por correo o entrega)

Name: _____
(Nombre)

Address: _____
(Domicilio)

Date Mailed or Delivered: _____
(Fecha de envío por correo o entrega)

(Attach additional pages if necessary.)
(Adjunte hojas adicionales si es necesario)

Signature: _____
(Firma:)

Print Name: _____
(Nombre en letra de molde:)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of

(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

☐ **an Adult or** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto o un menor, fallecido)

Case Number: _____

(Número de caso:)

☐ **STATEMENT OF INFORMAL
APPOINTMENT OF PERSONAL
REPRESENTATIVE (Person died Without a
Will "Intestate Estate")**
*(DECLARACIÓN DE NOMBRAMIENTO NO
CONTENCIOSO DE REPRESENTANTE PERSONAL
(La persona falleció sin testamento "Sucesión
intestada"))*

OR / (O)

☐ **STATEMENT OF INFORMAL
PROBATE OF A WILL AND INFORMAL
APPOINTMENT OF A PERSONAL
REPRESENTATIVE (Person died With a
Will "Testate Estate") / (DECLARACIÓN
SOBRE LA TRAMITACIÓN TESTAMENTARIA NO
CONTENCIOSA Y EL NOMBRAMIENTO NO
CONTENCIOSO DE REPRESENTANTE PERSONAL**

Case No: _____
(Número de caso:)
(La persona falleció con testamento "Sucesión
testada"))

THE PROBATE REGISTRAR FINDS:

(EL REGISTRADOR DE SUCESIONES DETERMINA LO SIGUIENTE:)

1. An Application for Informal Appointment of a Personal Representative has been submitted by _____, requesting the following: / *(X (nombre) ha presentado una solicitud no contenciosa para el nombramiento de un representante personal, en la que se solicita lo siguiente:)*

☐ (Check the box only if there is no Will.) The appointment of _____ as the Personal Representative to administer the estate of the person who died without a Will.

((Marque la casilla solamente si no hay un testamento.) El nombramiento de X como representante personal para administrar el patrimonio sucesorio de la persona que falleció sin un testamento.)

☐ (Check the box only if there is a Will.) The admission to probate of the Will of the person who died dated _____

((Marque la casilla solamente si hay un testamento.) La admisión a trámite sucesorio del testamento de la persona fallecida, otorgado con fecha X.)

☐ (Check the box only if there is a Will.) The appointment of _____ as the Personal Representative to administer the estate of the person who died with a Will. / *((Marque la casilla solamente si hay un testamento.) El nombramiento de X como representante personal para administrar el patrimonio sucesorio de la persona que falleció con un testamento.)*

2. ☐ The Probate Registrar has found compliance with A.R.S. § 14-3303 and is satisfied that the Will is entitled to probate.

(El registrador de sucesiones ha determinado que se ha cumplido con el artículo 14-3303 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) y se considera que el testamento reúne los requisitos para ser admitido a trámite de sucesión.)

☐ The Probate Registrar has found compliance with A.R.S. § 14-3308 and is satisfied that the person named below is entitled to appointment as Personal Representative under Arizona law.

(El registrador de sucesiones ha determinado que se ha cumplido con el artículo 14-3308 de las ARS y concluye que la persona nombrada a continuación tiene derecho a ser nombrado representante personal según la ley de Arizona.)

Case No: _____
(Número de caso:)

THEREFORE:
(POR CONSIGUIENTE:)

1. (Name) _____, is appointed as Personal Representative of the estate of the person who died. / *(Se nombra a X (nombre) como representante personal del patrimonio sucesorio de la persona fallecida.)*
2. ☐ (Check the box only if there is a Will.) The Will of the person who died, dated _____ is admitted to informal probate.
(Marque la casilla solamente si hay un testamento.) El testamento de la persona fallecida, fechado el X es admitido a la tramitación sucesoria no contenciosa.)
3. ☐ No bond is required OR ☐ the Personal Representative shall post a bond in the amount of \$ _____ with this Court. Letters will be issued to the Personal Representative upon accepting and posting a bond (if required).
(No se requiere fianza O el representante personal deberá depositar una fianza ante este tribunal por la cantidad de \$X. Las cartas se emitirán al representante personal una vez que acepte y haya depositado la fianza (si es exigible).)
4. The Personal Representative shall immediately notify the Court in these proceedings of any change in his or her address and shall be responsible for the costs resulting from his or her failure to do so.
(El representante personal deberá notificar de inmediato al tribunal en este procedimiento sobre cualquier cambio de su domicilio y será responsable de los costos que resulten por no hacerlo.)

WARNING:
THIS APPOINTMENT IS NOT EFFECTIVE UNTIL LETTERS HAVE BEEN ISSUED.
(AVISO: ESTE NOMBRAMIENTO NO ENTRARÁ EN VIGOR HASTA LAS CARTAS SE HAYAN EXPEDIDO.)

Dated: _____
(Fecha:)

Probate Registrar
(Registrador de sucesiones)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento)

Address (if not protected): _____

(Dirección) (si no es confidencial)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaría
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of

(En lo referente a el Patrimonio sucesorio de)

Case Number: _____

(Número de caso:)

☐ **an Adult or** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto o un menor, fallecido)

**LETTERS OF APPOINTMENT OF
PERSONAL REPRESENTATIVE
AND ACCEPTANCE
OF APPOINTMENT. AS PERSONAL
REPRESENTATIVE**
*(CARTAS DE NOMBRAMIENTO DE
REPRESENTANTE PERSONAL Y
ACEPTACIÓN DE NOMBRAMIENTO
COMO REPRESENTANTE PERSONAL)*

Case Number: _____
(Número de Caso:)

LETTERS OF PERSONAL REPRESENTATIVE
(*CARTAS DE REPRESENTANTE PERSONAL*)

_____ (name) is appointed as Personal Representative of this Estate without restriction except as follows:

Se nombra a (XXXX (nombre) como representante personal de esta patrimonio sucesorio sin restricciones, excepto las siguientes:)

WITNESS: _____ (date) _____
(*TESTIGO:*) (fecha)

CLERK OF SUPERIOR COURT
(*SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR*)

By / (Por) _____
Deputy Clerk of Superior Court
(*Secretario delegado del Tribunal Superior*)

ACCEPTANCE OF APPOINTMENT
(*ACEPTACIÓN DE NOMBRAMIENTO*)

I accept the duties of Personal Representative of the Estate of the above-named person who has died and do solemnly swear or affirm that I will perform the duties as Personal Representative according to law. / (*Acepto las responsabilidades de representante personal del patrimonio sucesorio del fallecido antes mencionado, y juro solemnemente o afirmo que cumpliré con mis deberes como representante personal de acuerdo a ley.*)

Signature of Personal Representative
(*Firma del representante personal*)

DATED __/__(*FECHA:*)

Printed Name
(*Nombre en letra de molde*)

Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta el documento)

Address (if not protected): _____

(Dirección) (si no es confidencial)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Núm. de Licencia de agente fiduciario:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para X)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

In the Matter of the Estate of

(En lo referente del Patrimonio sucesorio de)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Deceased / (Difunto)

**ORDER TO PERSONAL
REPRESENTATIVE**

*(ORDEN AL REPRESENTANTE
PERSONAL)*

Warning: Your appointment is not effective until the Clerk of Superior Court has issued letters appointing you as personal representative. / *(Aviso: Su nombramiento no entrará en vigor hasta que la Secretaría del Tribunal Superior haya expedido las cartas nombrándolo como Representante personal.)*

You have asked the court to appoint you as the personal representative of the Estate of the deceased ("decedent"). While you serve as the Estate's personal representative, you will be under this court's authority and supervision. / *(Usted ha solicitado al tribunal que se le nombre representante personal de lo patrimonio sucesorio del difunto (finado). Mientras funge*

como representante personal del patrimonio sucesorio, usted estará sujeto a la autoridad y supervisión de este tribunal.)

This Order generally explains your duties to the Estate and this court. You may have additional duties imposed by statutes, rules, or the court. By separate order, the court may modify or excuse you from performing a specific duty described below. / (La presente orden explica en términos generales las obligaciones que usted tiene con respecto a el patrimonio sucesorio y con este tribunal. Las leyes, reglamento o este mismo tribunal podrían imponerle obligaciones adicionales. Por medio de una orden separada, el tribunal podría modificar o eximirle de desempeñar un deber específico descrito a continuación.)

In Arizona, beneficiaries and creditors of an estate are expected to protect their own interests in the Estate. You must provide them with sufficient information to enable them to protect their interests. However, the court may review or supervise your actions if an interested person files a written request asking the court to do so. In addition, the court may hold you personally liable and responsible for any damage or loss to the Estate resulting from a violation of your duties. / (En Arizona, se espera que los beneficiarios y acreedores de un patrimonio sucesorio protejan sus propios intereses en la misma. Usted debe proporcionarles suficiente información para que puedan proteger sus intereses. Sin embargo, el tribunal podría revisar o supervisar sus actividades si una persona interesada se lo pide mediante una solicitud por escrito. Además, el tribunal le podría considerar a usted personalmente responsable de todo daño o pérdida del patrimonio sucesorio resultante del incumplimiento de sus obligaciones.)

YOUR DUTIES AS PERSONAL REPRESENTATIVE **(SUS OBLIGACIONES COMO REPRESENTANTE PERSONAL)**

Chapter 3, Title 14 of the Arizona Revised Statutes (A.R.S.) sets forth the powers and duties of a personal representative. You are responsible for knowing and performing your duties according to these statutes. The following is an outline of some of your duties as personal representative. / (El título 14 del capítulo 3 de las Leyes actualizadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) establece las facultades y obligaciones de un Representante personal. Usted tiene la responsabilidad de conocer y realizar sus obligaciones conforme a dichas leyes. El siguiente es un resumen de algunas de sus obligaciones como Representante personal.)

- 1. General Fiduciary Duties. As a personal representative, you are a fiduciary and must observe the same standard of care applicable to trustees. A.R.S. § 14-3703(A). This means you have a legal duty of fairness and impartiality to the beneficiaries and the creditors of the Estate. *In re Estate of Fogleman*, 197 Ariz. 252, 258, ¶ 17, 3 P.3d 1172, 1178 (App. 2000). You must be cautious and prudent in dealing with Estate assets. The Estate assets do not belong to you, and you must never use them for your personal benefit or mix them with your assets or anyone else's assets. Arizona law prohibits a personal representative from participating in transactions that involve a conflict of interest between the personal representative's fiduciary**

obligations and the personal representative's individual interests. See A.R.S. § 14-3713. Other than receiving reasonable compensation for your services as personal representative, you may not profit from dealing with Estate assets.

(Obligaciones fiduciarias generales. Como representante personal usted es un fiduciario y deberá cumplir la misma norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios. Véase la sección 14-3703(A) de A.R.S. Esto significa que usted tiene una obligación jurídica de tratar a los beneficiarios y acreedores del patrimonio sucesorio con imparcialidad y honestidad. Según Patrimonio sucesorio Fogleman, 197 Ariz. 252, 258, ¶ 17, 3 P.3d 1172, 1178 (App. 2000). Debe ser cauteloso y prudente al gestionar los bienes del patrimonio sucesorio, los cuales no le pertenecen a usted y no deberá usarlos nunca para su beneficio personal ni combinarlos con los bienes suyos o de otra persona. La ley de Arizona prohíbe que un representante personal participe en ninguna transacción que represente un conflicto de interés entre las obligaciones fiduciarias del representante personal y sus intereses particulares del Representante personal. Ver la sección 14-3713 de A.R.S. A excepción de recibir una remuneración razonable por sus servicios como Representante personal, usted no deberá obtener una utilidad por gestionar los bienes del patrimonio sucesorio.)

2. Provide Required Notices. / (Proporcionar avisos obligatorios.)

(a) Mail a Copy of this Order. Within 30 days after the Clerk of Superior Court issues your letters of appointment, you must mail a copy of this Order to Personal Representative to all the decedent's heirs and devisees and to any other person who has filed a demand for notice. / (Envíe por correo una copia de la presente orden. Dentro de un plazo de 30 días después de que la Secretaría del Tribunal Superior haya emitido las cartas de nombramiento, usted deberá enviar una copia de esta orden al representante personal a todos los herederos y legatarios del difunto y a cualquier otra persona que haya presentado un requisito de aviso.)

(b) Notice of Appointment. Within 30 days after the Clerk of Superior Court issues your letters of appointment, you must mail notice of your appointment to the heirs and devisees whose addresses are reasonably available to you. If your appointment was made in a formal proceeding, you do not need to give notice to those persons who were given notice of the formal appointment proceeding. A.R.S. § 14-3705. (Aviso de nombramiento. Dentro de un plazo de 30 días después de que la Secretaría del Tribunal Superior haya emitido las cartas de nombramiento, usted deberá enviar un aviso de su nombramiento a los herederos y legatarios cuyas direcciones estén razonablemente a su disposición. Si su nombramiento fue realizado en un acto formal, usted no necesita avisar a quienes se les haya avisado del acto de nombramiento formal. Ver la sección 14-3705 de A.R.S.)

(c) Notice of Admission of Will to Probate. Within 30 days of the admission of the decedent's will to informal probate, you must provide all the decedent's heirs and devisees with both written notice of the will's admission to probate and a copy of the will. You must notify the heirs and devisees that they have 4 months from

receipt of the notice to contest the probate. A.R.S. § 14-3306(B). / *(Aviso de validación del testamento del tribunal de derecho sucesorio. Usted deberá avisar por escrito a todos los herederos y legatarios del difunto sobre la validación del testamento por el tribunal de derecho sucesorio y adjuntar una copia del testamento dentro de un plazo de 30 días a partir de la validación del testamento en el proceso no contencioso. Usted deberá avisar a los herederos y legatarios que cuentan con 4 meses desde que reciban el aviso para oponerse a dicho proceso. Ver la sección 14-3306(B) de A.R.S.)*

3. **File Proof of Compliance. Within 45 days after the Clerk of Superior Court issues your letters of appointment, you must file with the court a sworn statement that you have complied with your obligations under paragraph 2. The statement must list the name and address of each person to whom you mailed the required document, the title of each document you sent that person, and the date you mailed the document to the person.** / *(Presentar comprobante de cumplimiento. Dentro de un plazo de 45 días después de que la Secretaría del Tribunal Superior emita las cartas de su nombramiento, usted deberá presentar ante el tribunal una declaración jurada indicando que usted ha cumplido con todas sus obligaciones establecidas en el párrafo 2. La declaración debe incluir una lista de los nombres y direcciones de cada persona a la que usted le haya enviado algún documento obligatorio, el título de cada documento que haya enviado a dicha persona y la fecha en la que usted se lo haya enviado.)*
4. **Notice to Creditors. Unless a predecessor personal representative already has fulfilled this duty or you were appointed more than two years after the decedent's date of death, you must publish a notice once a week for 3 consecutive weeks in a newspaper of general circulation in this county. The notice must announce your appointment as personal representative, provide your mailing address, and advise the Estate's creditors that their claims will be barred unless the creditors present those claims within 4 months after the date the notice is first published. In addition, you must mail or personally deliver a similar notice to all known or reasonably ascertainable creditors of the Estate. A.R.S. § 14-3801(A) and (B); *Tulsa Prof. Collection Servs., Inc. v. Pope*, 485 U.S. 487, 491 (1988).** / *(Aviso a los acreedores. A no ser que un representante personal anterior ya haya cumplido esta obligación o que a usted se le haya nombrado más de dos años después de la fecha de fallecimiento del difunto, usted deberá publicar un aviso en un periódico de amplia circulación en el condado una vez a la semana durante 3 semanas consecutivas. El aviso deberá anunciar su nombramiento como Representante personal, incluir su dirección postal y avisar a los acreedores de que sus reclamos se excluirán salvo que los acreedores presenten dichos reclamos dentro de un plazo de 4 meses de la fecha en la que se haya publicado el aviso por primera vez. Además, usted deberá enviar por correo o entregar en persona un aviso similar a todos los acreedores del patrimonio sucesorio de los que se tenga conocimiento o a los que se puedan identificar de forma razonable. Ver la sección 14-3801(A) y (B) de A.R.S., *Tulsa Prof. Collection Servs., Inc. contra Pope*, página 485 referencia 487, 491 de la Corte Suprema de los Estados Unidos (1988).)*

5. General Duty to Gather and Manage Estate Assets. / (Obligación general de reunir y administrar los bienes del patrimonio sucesorio.)

- (a) **You must promptly identify and take possession of Estate assets and make proper arrangements to protect them. A.R.S. § 14-3709(A). Estate assets are property (real and personal) the decedent owned at the time of death. However, Estate assets do not include property that is nontestamentary in nature. / (Usted deberá identificar y tomar posesión de los bienes del patrimonio sucesorio sin demora y tomar medidas adecuadas para protegerlos. Ver la sección 14-3709(A) de A.R.S. Los bienes del patrimonio sucesorio son los bienes (inmuebles y muebles) de los que era propietario el difunto en el momento de su fallecimiento. Sin embargo, los bienes del patrimonio sucesorio no incluyen los bienes que no sean de naturaleza testamentaria.)**
- (b) **An asset may be nontestamentary in nature if a contractual provision controls the disposition of the assets after the decedent's death, such as a life insurance policy, an annuity, or a retirement account that has a beneficiary designation other than the Estate. In addition, an asset owned by the decedent as "joint tenants with right of survivorship," "pay on death," or "transfer on death" may be nontestamentary in nature if any joint tenant or designated beneficiary survives the decedent. See A.R.S. § 14-6101. / (Un bien puede no ser de naturaleza testamentaria si existe alguna disposición por contrato que controle la enajenación de esos bienes después del fallecimiento del difunto, como, por ejemplo, una póliza de seguro de vida, una renta vitalicia o una cuenta de jubilación que no sea parte del patrimonio sucesorio con un beneficiario designado. Además, es posible que un bien que perteneciera al difunto como "copropietario de un bien inmueble con derecho de acrecer", "pagar al fallecimiento" o "transferir al fallecimiento" no sea de naturaleza testamentaria si algún copropietario o beneficiario designado sobrevive al difunto. Ver la sección 14-6101 de A.R.S.)**
- (c) **The Internal Revenue Service (IRS) requires each estate to have its own tax identification number because a decedent and that decedent's estate become two separate tax entities after the decedent's death. Thus, you will likely need to obtain a tax identification number for the Estate from the IRS. / (El Departamento de Hacienda de los Estados Unidos (IRS por sus siglas en inglés) exige que cada patrimonio sucesorio cuente con un número de identificación fiscal ya que el difunto y el patrimonio sucesorio del mismo se consideran dos entidades fiscales distintas después del fallecimiento del difunto. Por lo tanto, lo más seguro es que usted necesite obtener del IRS un número de identificación fiscal para el patrimonio sucesorio.)**
- (d) **If you take possession of any cash or cash equivalents on behalf of the Estate, you should open a bank account for the Estate. The bank most likely will require the Estate's taxpayer identification number and a certified copy of your Letters of Personal Representative before it will open the account. The name on the**

account should be either “Estate of (decedent’s name), by (your name), Personal Representative” or “(your name), Personal Representative, Estate of (decedent’s name).” When you sign any documents, including checks, in your capacity as personal representative, you should be certain to sign your name as follows: “(your name), Personal Representative, Estate of (decedent’s name).” Deposit all income, cash, or other receipts into the Estate’s account. Similarly, all disbursements from the Estate should be made from that same account. **Do NOT use your personal accounts to transact Estate business.** / *(Si usted toma posesión de cualquier efectivo o equivalentes de efectivo en nombre del patrimonio sucesorio, deberá abrir una cuenta bancaria para el patrimonio sucesorio. Lo más probable es que para abrir la cuenta, el banco le pida el número de identificación fiscal del patrimonio sucesorio y una copia certificada de las cartas de representante personal. El nombre de la cuenta debe ser “Estate of (nombre del difunto), by (su nombre), Personal Representative” o “(su nombre), personal representative, Estate of (nombre del difunto)”. Al desempeñar su cargo de representante personal deberá firmar todo documento, incluyendo cheques, de la siguiente forma: “(su nombre), Personal Representative, Estate of (nombre del difunto)”. Deposite todo efectivo, utilidad u otro bien que reciba en la cuenta del patrimonio sucesorio. También debe hacer todos los egresos del patrimonio sucesorio de esa misma cuenta. NO utilice sus cuentas personales para las transacciones del patrimonio sucesorio.)*

- (e) **Make all checks payable to a specific person or entity. Do NOT make any checks payable to “cash” or to “miscellaneous.” You should make checks payable to yourself only to reimburse yourself for expenses or fees that have been itemized on a statement or receipt. You should make a note on each check describing its purpose (e.g., rent payment). In addition, you should keep all receipts or other evidence relating to the payment. Likewise, be sure to keep all the monthly bank statements so they can be used to prepare the Estate accounting(s).** / *(Escriba todos los cheques pagaderos a una persona física o moral específica. NO emita ningún cheque pagadero “al portador” o “misceláneo.” No debe emitir cheques pagaderos a usted mismo salvo que sean para reembolsarse a sí mismo por gastos o tarifas que se han desglosado en un estado contable o recibo. Debe hacer una anotación en cada cheque describiendo su propósito (por ejemplo, pago de alquiler). Además, debe guardar todos los recibos u otro comprobantes relacionados con el pago. Asimismo, asegúrese de guardar todos los estados de cuenta bancarios mensuales con el fin de preparar la rendición de cuentas del patrimonio sucesorio.)*
- (f) **Do NOT title Estate assets in your name individually or anyone else’s name, or as a joint account, trust account (“in trust for”), or payable on death (“POD”) account. Do not mix any Estate assets with your own assets or anyone else’s assets.** / *(NO ponga los títulos de los bienes del patrimonio sucesorio a nombre suyo ni de otra persona, ni en una cuenta mancomunada, de fideicomiso, ni como cuenta “pagadera en caso de fallecimiento” (POD por sus siglas en inglés). No mezcle ningún bien del patrimonio sucesorio con los suyos ni los de ninguna otra persona.)*

6. **Restricted Assets.** If the court has entered an order restricting an account, you must file Form 10, Proof of Restricted Account from Financial Institution, within 30 days after the court's order, or as otherwise ordered by the court. Form 10 must be signed by an authorized representative of the financial institution. Ariz. R. Prob. P. 36(b)(2). If the court has restricted your authority over any real property located in Arizona, within 10 court days after issuance of your letters of appointment, you must record a certified copy of those letters of appointment in the county where that real property is located and, no later than 45 calendar days after the county recorder has recorded your letters of appointment, you must file a copy of the recorded letters with this court. Ariz. R. Prob. P. 39(f). / *(Bienes restringidos. Si el juez ha emitido una orden que restringe una cuenta, usted deberá presentar el formulario 10, Comprobante de cuenta restringida expedida por una institución financiera dentro de un plazo de 30 días después de la emisión de la orden judicial o según lo haya ordenado el juez. Un apoderado de la institución financiera debe firmar dicho formulario. Ver la regla 36(b)(2) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si el juez ha restringido su autoridad sobre algún bien inmueble ubicado en Arizona, dentro de un plazo de 10 días hábiles a partir de la emisión de sus cartas de nombramiento, usted deberá registrar una copia certificada de dichas cartas en el condado en el que se ubique ese bien inmueble, y deberá presentar una copia de las cartas registradas ante este juzgado a más tardar 45 días naturales después de que se hayan registrado las cartas de nombramiento en el registro público. Ver la regla 36(f) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
7. **Inventory.** Unless a predecessor personal representative already has fulfilled this duty, within 90 days after your letters of appointment are issued, you must prepare an inventory that lists with reasonable detail the property the decedent owned at the time of death and the fair market value of each item as of the date of the decedent's death. A.R.S. § 14-3706(A); Ariz. R. Prob. P. 50(a). You must either: / *(Inventario. Salvo que un representante personal anterior ya haya cumplido con esta obligación, dentro de un plazo de 90 días después de la emisión de sus cartas de nombramiento, usted deberá crear un inventario que detalle razonablemente los bienes que pertenecían al difunto al momento de su fallecimiento y el valor justo de mercado de cada artículo a la fecha de éste. Ver la sección 14-3706(A) de A.R.S.; regla 50(a) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Usted deberá elegir una de las siguientes dos opciones:)*
- (a) **file the inventory with the court and mail a copy of it to all interested persons who request a copy, or** / *(Presentar el inventario ante el juzgado y enviar por correo una copia de éste a todas las partes interesadas que soliciten una copia, o)*
 - (b) **not file the inventory with the court but mail a copy of the inventory to each of the heirs if the decedent died intestate or to each of the devisees if the decedent's will was admitted to probate, and to any other interested person who requests a copy of the inventory.** / *(No presentar el inventario ante el juzgado, sino enviar por correo una copia de éste a cada uno de los herederos si el difunto falleció intestado,*

o a cada uno de los legatarios si el testamento se validó en un juzgado de sucesiones y a cualquier otra parte interesada que solicite una copia del inventario.)

A.R.S. § 14-3706(B). If you do not file the inventory with the court, you must file a sworn document that identifies each person to whom you provided the inventory and how and when you provided them with the inventory. Ariz. R. Prob. P. 50(a)(3). If you discover an additional asset or discover that the value of an asset listed on the inventory is erroneous or misleading, you must prepare a supplementary inventory. If you filed the original inventory with the court, you must file the supplementary inventory with the court. If you mailed or delivered a copy of the original inventory to the heirs or devisees, you must do the same for the supplementary inventory.

A.R.S. § 14-3708; Ariz. R. Prob. P. 50(a)(4). / *(Ver la sección 14-3706(B) de A.R.S. Si usted no presenta el inventario ante el juzgado, deberá presentar una declaración jurada que identifique a cada persona a la que usted haya entregado el inventario y cómo y cuándo se lo haya proporcionado. Ver la regla 50(a)(3) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si usted descubre que existe un bien adicional o que el valor de un bien mencionado en el inventario es erróneo o engañoso, deberá preparar un inventario suplementario. Si usted presentó un inventario original ante el juzgado, tendrá la obligación de presentar también el inventario suplementario. Si usted envió por correo o entregó una copia del inventario original a los herederos o legatarios, deberá hacer lo mismo con el inventario suplementario. Ver la sección 14-3708 de A.R.S.; regla 50(a)(4) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*

8. **Determine Statutory Allowances.** You must determine whether any individual is entitled to statutory allowances under A.R.S. §§ 14-2402, -2403, and -2404. Statutory allowances include a homestead allowance, exempt property allowance, and family allowance. / *(Determinación de compensaciones establecidas por ley. Usted deberá determinar si existe una persona con derecho a compensación establecida por ley de conformidad con las secciones 14-2402, -2403 y -2404 de A.R.S. Las compensaciones establecidas por ley incluyen la compensación por vivienda familiar, la compensación por bien inmueble exento y la pensión familiar.)*
9. **Keep Detailed Records.** You must keep detailed records of your administration of the Estate. This includes a record of all funds and other assets you receive on the Estate's behalf and a record of all disbursements you make. You must keep receipts to prove out-of-pocket expenses. / *(Guardar registros detallados. Usted deberá guardar registros detallados de cómo administra el patrimonio sucesorio. Esto incluye un registro de todos los fondos y otros bienes que usted reciba en nombre del patrimonio sucesorio y un registro de todos los gastos que usted haga. Deberá guardar recibos para comprobar los gastos cubiertos por usted mismo.)*
10. **Taxes.** You must determine what, if any, tax returns must be filed for the decedent and the Estate, file any necessary returns, and pay any taxes owed. / *(Impuestos. Deberá determinar qué declaración de impuestos se debe presentar en nombre del*

difunto y el patrimonio sucesorio, si es que corresponde, así como presentar todas las declaraciones necesarias y pagar cualquier impuesto adeudado.)

11. **Pay Valid Claims and Expenses.** You must determine which claims against, and expenses of, the Estate are valid and should be paid. You must promptly provide written notice to any creditor whose claim is disallowed that the claim will not be paid or will not be paid in full. Failure to provide timely notice of the disallowance may result in allowance of the claim by default. *See A.R.S. § 14-3806.* If the Estate has enough assets to satisfy any statutory allowance and to pay all valid claims against the Estate, you must pay all valid claims against the Estate. If the Estate does not have enough assets to pay in full any statutory allowances and all allowed claims, you must determine the order in which the allowances and claims should be paid according to the law. *See A.R.S. §§ 14-2402(B), 14-2403(D), 14-2404(B), and 14-3805.* You may be personally liable if you pay an allowance or a claim that should not be paid. / *(Pagar reclamos y costes válidos. Usted deberá determinar qué reclamos en contra del patrimonio sucesorio son legítimos y se deben pagar, al igual que los costes del patrimonio sucesorio. Si se rechaza algún reclamo, usted debe avisar por escrito y sin demora al acreedor correspondiente de que no se pagará o no se pagará totalmente dicho reclamo. El no avisar de forma oportuna del rechazo podría dar como resultado que se admita el reclamo por defecto. Ver la sección 14-3806 de A.R.S. Si el patrimonio sucesorio cuenta con suficientes bienes para cumplir con toda compensación establecida por ley y para pagar todos los reclamos legítimos en contra del patrimonio sucesorio, usted deberá pagar todos los reclamos antes mencionados. Si el patrimonio sucesorio no cuenta con suficientes bienes para pagar en su totalidad alguna compensación establecida por ley y todos los reclamos permitidos, usted deberá determinar el orden en el que se deben pagar las compensaciones y reclamos según la ley. Ver las secciones 14-2402(B), 14-2403(D), 14-2404(B) y 14-3805 de A.R.S. Usted podría tener responsabilidad civil si paga una compensación o reclamo que no se debe pagar.)*
12. **Distribute Remaining Assets.** After payment of any statutory allowances and all allowed claims against the Estate, you must distribute the remaining Estate assets as directed in the decedent's probated will, or, if the court did not admit a will to probate, to the decedent's heirs in accordance with Arizona's intestacy statutes. If the Estate does not have enough assets to make the devises set forth in the decedent's probated will, you must determine how Arizona law requires the distributions to be made. *See A.R.S. § 14-3902.* You may be personally liable if you improperly distribute Estate assets. / *(Distribuir bienes restantes. Después de pagar cualquier compensación establecida por ley y todos los reclamos contra el patrimonio sucesorio, usted deberá distribuir los bienes restantes según lo establezca el testamento del difunto validado en un juzgado de sucesiones, o si el testamento no se ha validado en un juzgado de sucesiones, a los herederos del difunto de acuerdo con las leyes de Arizona aplicables a las sucesiones intestadas. Si el patrimonio sucesorio no cuenta con suficientes bienes para enajenar los bienes según lo exija el testamento en sucesión del difunto, usted tendrá la obligación de determinar cómo se deberán distribuir de conformidad con la*

ley de Arizona. Ver la sección 14-3902 de A.R.S. Usted podría tener responsabilidad civil si distribuye los bienes del patrimonio sucesorio de forma indebida.)

13. **Change of Address. If your contact information changes during your appointment, you must file Form 13, Notice of Change of Fiduciary's Contact Information, no later than 10 court days after such a change occurs. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(A).** *(Cambio de dirección. Si la información de contacto de usted cambia durante su nombramiento, deberá presentar el formulario 13, Aviso de cambio de información de contacto del fiduciario a más tardar 10 días hábiles después de dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1)(A) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
14. **Compensation for Services as Personal Representative. If you are a licensed fiduciary, are related by blood or marriage to the decedent, or are nominated in the decedent's will to serve as personal representative, you may be entitled to compensation for your services as personal representative of the Estate. See A.R.S. §§ 14-3719 and 14-5651. If you wish to be compensated for your services as personal representative, you should keep detailed records of the time you spend performing your duties. The time records should include the date you perform each task, a description of the task, the amount of time you spent on the task, and the hourly rate you are charging for that task. Read Rule 33, Arizona Rules of Probate Procedure, and Arizona Code of Judicial Administration § 3-303 for more information about compensation for personal representative services.** *(Remuneración por servicios de representante personal. Si usted tiene una cédula fiduciaria, es pariente del difunto por consanguinidad o afinidad o si en el testamento del difunto se le designó a usted como representante personal, es posible que usted tenga derecho a una remuneración por sus servicios como representante personal del patrimonio sucesorio. Véanse las secciones 14-3719 y 14-5651 de A.R.S. Si usted desea ser remunerado por sus servicios como representante personal, debería llevar registros detallados con el tiempo que pasa desempeñando sus funciones. Los registros deberían incluir la fecha en la que realiza cada tarea, una descripción de ésta, cuánto tiempo pasa trabajando en llevarla a cabo y la tarifa por hora que cobra por dicha tarea. Para informarse sobre la remuneración por servicios de representante personal, diríjase a la regla 33 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona y la sección 3-303 del Código de administración judicial de Arizona.)*
15. **Court Involvement. To reduce expenses, estates are administered, and estate claims and expenses are paid, with little court involvement. The court does not oversee the administration of a decedent's estate unless an interested person requests court intervention. See A.R.S. § 14-3704.** */(Participación del juzgado. Con el fin de reducir gastos, los juzgados participan muy poco en la administración de las masas hereditarias y el pago de los reclamos y costes de las mismas. El juzgado no supervisa la administración del patrimonio sucesorio de un difunto a no ser que una persona interesada solicite que el juzgado participe. Ver la sección 14-3704 de A.R.S.)*

16. **Close the Estate.** After you have fully administered the Estate and the Estate assets have been distributed, the Estate must be closed, either formally or informally. To informally close the Estate, you must file a closing statement with the court and send a copy of it to all distributees and to all creditors or other claimants of whom you are aware whose claims are not fully paid or barred. A.R.S. § 14-3933(A). To formally close the Estate, you must file a petition, obtain a hearing date, and provide notice of that hearing. A.R.S. §§ 14-3931 and 14-3932. Usually, an estate should be completely administered and closed within two years after the initial appointment of a personal representative. If you have not closed the Estate within two years after the initial appointment of a personal representative, the court may issue a notice stating that the Estate will be administratively closed and your appointment as personal representative will be terminated without a discharge from liability unless further action is taken. Ariz. R. Prob. P. 51. / *(Conclusión de la sucesión. Después de haber administrado totalmente la sucesión y de haber distribuido los bienes de la sucesión, se deberá concluir la sucesión, ya sea formal o informalmente. Para concluir la sucesión informalmente, usted deberá presentar una declaración de cierre ante el juzgado y enviar una copia de ésta a todos los herederos y a todos los acreedores u otros reclamantes que usted conozca cuyos reclamos no se han liquidado ni se han excluido. Ver la sección 14-3933(A) de A.R.S. Para concluir la sucesión formalmente, usted deberá presentar un pedimento, obtener una fecha de audiencia y dar aviso de dicha audiencia. Ver las secciones 14-3931 y 14-3932 de A.R.S. Por lo general se administran completamente los bienes de la sucesión dentro de dos años desde el nombramiento inicial del representante personal. Si usted no ha concluido la sucesión dentro de los dos años después del nombramiento inicial del representante personal el juzgado podría emitir un aviso declarando que se concluirá la sucesión administrativamente y su nombramiento como representante personal terminará sin una liberación de responsabilidad salvo que se tomen medidas adicionales. Ver la regla 51 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
17. **Legal Advice.** You are responsible for obtaining proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses. If you have any questions about the meaning of this order or the duties that the court's orders, statutes, and rules impose upon you by reason of your appointment as personal representative, you should consult an attorney or petition the court for instructions. / *(Asesoramiento jurídico. Usted es responsable de asesorarse jurídicamente de forma debida sobre sus obligaciones y el hecho de no hacerlo podría resultar en que se le considere a usted personalmente responsable de indemnizar por cualquier daño y perjuicio causado. Si tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o las obligaciones que las órdenes judiciales, leyes y reglas le imponen en virtud de su nombramiento como representante personal, usted debe consultar con un abogado o solicitar instrucciones al tribunal.*

Case Number: _____
(Número de Caso:)

18. **Forms.** Forms referred to in this order and other forms are available at <https://www.azcourts.gov/probate>. / (Formularios. Los formularios mencionados en la presente orden, entre otros, se encuentran en: <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/Derecho-sucesorio>

Warning: Failure to obey this order, the other orders of this court, or the statutory provisions or rules relating to personal representatives may result in your removal as personal representative and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both. Ariz. R. Prob. P. 48. / (Aviso: No obedecer esta orden, otras órdenes de este tribunal o las disposiciones de las leyes o reglas relativas a los representantes personales podría resultar en la terminación de su nombramiento como representantes personales y otras sanciones. En algunos casos, se le podría declarar en desacato del, lo cual se puede castigar con encarcelamiento, una multa o ambas cosas. Ver la regla 48 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)

Presiding Judge, Probate and Mental Health Department / *Presidente del tribunal,*
Departamento Testamentario y de Salud Mental

Case Number: _____
(Número de Caso:)

This signature page belongs to the form titled “Order to Personal Representative ” and cannot be used with any other documents. / Esta página de firmas forma parte del formulario titulado ORDEN AL REPRESENTANTE PERSONAL y no podrá utilizarse con ningún otro documento.

ACKNOWLEDGEMENT / (RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned, agree to be bound by the provisions of this order while serving as personal representative. / (Yo (Nosotros), el/los que suscribe(n) reconozco/reconocemos las disposiciones de esta orden como vinculantes mientras desempeñe/desempeñemos el cargo de representante personal.)

Date / (Fecha)

Personal Representative Signature
(Firma del representante personal)

Personal Representative Name (Type or Print Name) / (Nombre del representante personal
(escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Personal Representative Signature
(Firma del representante personal)

Personal Representative Name (Type or Print Name) / (Nombre del representante personal
(escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Co-Personal Representative Signature (if any)
(Firma del correpresentante personal (si corresponde))

Co-Personal Representative Name (Type or Print Name) / (Nombre del correpresentante personal
(escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Albaceazgo



Este programa se elaboró con la subvención número SJI-11-E-008 del Instituto de Justicia Estatal (State Justice Institute). Las opiniones que se manifiestan en la presente emanan de los facultativos y no representan por obligación las políticas ni directrices oficiales del Instituto de Justicia Estatal.

AVISO IMPORTANTE: REQUISITO DE CAPACITACIÓN
En vigor a partir del 1ro de Septiembre de 2012

El Tribunal Supremo de Arizona requiere que toda persona que no sea un fiduciario autorizado por el estado (o una institución financiera) tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo antes de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir Cartas de nombramiento para que se desempeñe como tutor, curador o representante personal, dentro de los 30 días siguientes a la contratación temporal o de emergencia.

LA CAPACITACIÓN DEBERÁ COMPLETARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL.

De haber una buena razón para ello, el fiduciario podrá solicitar tiempo adicional para completar la capacitación.

Usted puede acceder y completar la capacitación GRATIS en línea en:

www.azcourts.gov/probate/Training.aspx

DESPUÉS de examinar los materiales, usted deberá informar al Tribunal que ha completado la capacitación llenando el Certificado disponible al final de la capacitación en línea o el formulario de Declaración de haber completado la capacitación disponible ya sea del mostrador de presentación de documentos del Tribunal Testamentario o del Centro De Recursos de la Biblioteca de Derecho. Si tiene alguna pregunta pertinente a la capacitación, comuníquese con la Secretaría del Tribunal Testamentario llamando al 602-506-3668.

Bienvenidos a la capacitación de albaceazgo

Después de ver el programa, podrá:

- Resumir la función de albacea
- Comparar y contrastar la administración testamentaria supervisada y la no supervisada
- Explicar qué diferencia hay entre administrar un patrimonio intestado y uno legado con testamento
- Platicar del proceso para cerrar el patrimonio

Administración supervisada y no supervisada

La intención de la competencia judicial patrimonial es inmiscuirse lo menos posible en los asuntos de los occisos (las personas fallecidas). Las salas judiciales de lo patrimonial en Arizona insisten en que los herederos o legatarios de los patrimonios lo más seguro son capaces de proteger sus propios intereses en el patrimonio, por lo cual no necesitan que la autoridad judicial vigile las actividades de su albacea, a diferencia de lo que sucede con las tutelas o curatelas.

Albacea no supervisado/a

La Justicia no supervisa la mayoría de las administraciones patrimoniales. Esto significa que el/la albacea tiene la facultad de liquidar propiedades o repartir activos sin visto bueno previo de la autoridad judicial. Todo causahabiente pudiera solicitar que la autoridad judicial supervisara las gestiones del/de la albacea. Esto pudiera deberse a varios motivos. Tal causahabiente pudiera preocuparse de que el/la albacea no actuara en provecho del patrimonio o de los herederos; tal vez uno de los herederos o legatarios sea menor de edad o discapacitado/a, por lo cual tal causahabiente pudiera pensar que haría falta más supervisión judicial.

Cuando la autoridad judicial sentencia que el nombramiento de un(a) albacea sea supervisado, esto significa que tal albacea deberá solicitar el visto bueno judicial para llevar a cabo la mayoría de sus gestiones. Por ejemplo, tal albacea tendría que obtener la autorización judicial antes de liquidar propiedades, repartir activos o dinero, o cerrar el patrimonio.

Sucesión intestada y herederos

- Cónyuge supérstite
- De no haber cónyuge supérstite:
Descendientes de persona occisa o de la pareja,
- De no haber descendientes:
Padre y/o madre supérstite de occiso/a,
- De no haber padre o madre:
Hermano(s) de occiso/a o descendientes de tal(es)
- De no haber hermano(s) o sobrino(s):
Abuelo(s) de occiso/a – a medias por la línea materna y a medias por la línea paterna
- De no haber familiares: El Estado de Arizona

De fallecer intestado el/la occiso/a, ¿cómo se determina la sucesión (los herederos)?

El inciso § 14-2103 de las Leyes Actualizadas de Arizona (Arizona Revised Statutes) detalla quiénes deberían heredar el patrimonio de la persona occisa si la misma falleciera sin testamento. De conformidad con tal estatuto, se prevé el orden a seguir para traspasar el patrimonio a los herederos. La pantalla relata el orden de herencia.

Determine la sucesión

Determinar quiénes sean los sucesores y en qué grado pudiera resultar complicado. Deberá obtener asesoría legal para asegurarse de que detecte a todos los herederos en potencia. Lo mejor es entenderse con un(a) profesionista que lleve a cabo una pesquisa o búsqueda de herederos y le entregue un informe sobre quiénes tengan derecho a heredar del patrimonio. Una vez determine quiénes le parezcan que sean los herederos de la sucesión intestada, deberá radicar ante la autoridad judicial una solicitud de declaratoria de herederos para que se confirme por la vía judicial quiénes hereden el patrimonio.

Notifique a los causahabientes

Los causahabientes son las personas o entidades que pudieran llevar intereses económicos en el patrimonio, tales como los herederos o legatarios. Los causahabientes también pudieran ser personas que exigieran que se les notificara, tales como los acreedores. En casos de patrimonios intestados en los que se desconocieran parientes, tendrá que cursar notificación al Procurador General de Arizona.

Interponga sucesión informal

Si va a interponer una sucesión informal, deberá notificar su nombramiento de albacea a los causahabientes en plazo de treinta días tras la designación. Deberá notificar a los partícipes ante la autoridad judicial donde se radicó el testamento o la solicitud de nombramiento. Les proporcionará además copia de Auto a Albacea que indique sus deberes y responsabilidades en calidad de albacea.

Si va a interponer diligencias de sucesión formal, deberá notificar la fecha y hora de la audiencia a todos los causahabientes al menos 14 días antes de los actos.

Notifique a los acreedores

En cuanto se le nombre de albacea, deberá notificar a todos los acreedores conocidos y por conocer. Acreedor es toda persona o entidad a quien la persona occisa pudiera haberle debido dinero antes de fallecer o a raíz de su fallecimiento. Ejemplos de éstos serían las compañías hipotecarias, médicos, casas de tarjetas de crédito y autoridades fiscales, entre otros.

Acreedores desconocidos

A fin de asegurarse de notificar a todos los acreedores desconocidos, deberá publicar aviso en un periódico de circulación general en el condado en el que se le nombrara. La notificación hará constar que se le nombró de albacea y proporcionará la dirección a la cual podrán enviarse los reclamos de los acreedores. Deberá publicarlo una vez a la semana por tres semanas seguidas.

Acreedores conocidos

Acreedores conocidos son las personas o entidades que a usted le consta que la persona occisa les debía dinero desde antes de fallecer, tales como los médicos o las compañías de tarjetas de crédito. Deberá notificarles de hecho a todos los acreedores conocidos mediante copia de la notificación a acreedores que radicó ante la autoridad judicial.

Reclamos de acreedores

En cuanto se le notifique del fallecimiento a un(a) acreedor(a) en potencia, tal acreedor(a) tendrá 120 días para presentar una factura por pagar al patrimonio. Algunos acreedores radicarán sus reclamos directamente ante la autoridad judicial; otros se limitarán a enviarle la factura a usted. Ambos métodos resultan aceptables a fin de cursar el reclamo al patrimonio.

Plazo de reclamo

El plazo de cursar reclamos de acreedores puede calcularse en una de dos maneras:

Para acreedores desconocidos, la cuenta de 120 días comienza el día de la primera publicación. Por ejemplo, si la primera fecha en la que se publicara la notificación a acreedores en el periódico fuera el 1 de febrero, los acreedores tendrán hasta el 31 de mayo para cursar su reclamo. Los acreedores conocidos que reciban notificaciones de hecho comenzarán a contar los 120 días desde la fecha en la que usted envió la notificación.

Se vence el plazo de acreedores

Si recibiera un reclamo de acreedores después de que el plazo se venza, tendrá la obligación de rechazar el reclamo. La notificación a los acreedores les da a saber que si no cursan su reclamo en plazo de 120 días, se veda el reclamo. Los acreedores podrán recurrir a la autoridad judicial para alegar contra su gestión de rechazo de reclamo. La autoridad judicial determinará a continuación si se le deberá pagar a tal acreedor(a) o si se deberá rechazar el reclamo.

Orden de pago

Las leyes estatales describen cómo se efectuarán los pagos que reclamen los acreedores en el orden siguiente:

Costas y gastos de administración (es decir, sus honorarios y gastos en calidad de albacea, al igual que los de su(s) abogado(s)); gastos funerarios; gastos médicos y de hospitales pertinentes a la última enfermedad de la persona occisa, incluso la remuneración a las personas que le atendieron; deudas e impuestos de conformidad con el derecho federal (Servicios de Rentas Internas); deudas e impuestos con preferencia de conformidad con el derecho estatal (Departamento de Rentas de Arizona); todos los demás reclamos, lo cual significa que las demás deudas de la persona occisa son de la misma categoría. Si hubiera más de un(a) acreedor(a) en cierta categoría, se les trataría a todos por igual y ninguno tendría prioridad sobre los demás para que se le pague.

Reparto proporcional

Si el patrimonio no contara con lo suficiente para cubrir todas las deudas, las deudas se pagarían en el orden previsto por el estatuto estatal. Si se saldaran todos los acreedores salvo los de la categoría final, al resto se les repartiría una porción proporcional (pro rata) del dinero sobrante. Una porción proporcional refleja el porcentaje de la deuda restante que representa cada acreedor(a) de todo el valor de la deuda por saldar.

Ejemplo de deuda

Por ejemplo, si hubiera 10 acreedores con un total de deudas al descubierto de \$100,000. La acreedora 1 remitió un reclamo montante a \$50,000. Esto significa que la acreedora representa el 50% de toda la deuda debida por la persona occisa. Si sólo hubiera \$25,000 disponibles para saldarle a los demás acreedores, la acreedora 1 recibiría \$12,500 de abono y saldo para su factura, puesto que representa el 50% de los reclamos.

Ordenar y asegurar todos los activos

En su calidad de albacea, su prioridad máxima será ordenar y proteger los bienes y haberes del patrimonio de la persona occisa. ¿Entiende lo que quiere decir la autoridad judicial cuando le indica que ordene bienes? La autoridad judicial querrá que usted tome control de los bienes y haberes de parte del, y en provecho del, patrimonio. Hay varias maneras en las que se puede lograr esto.

Cédula “certificada”

Entre las primeras cosas que tendrá que hacer será obtener copias “certificadas” vigentes de sus cédulas de nombramiento. Las copias certificadas se expiden en la Secretaría del Tribunal Superior del condado en el que se emitieron. La copia certificada da fe de concordar fielmente el original de la competencia judicial emitente en donde se compulsaron, y que el albaceazgo se encuentra vigente.

Registre sus cédulas

En cuanto obtenga copia certificada de su cédula de nombramiento (o cédula de albaceazgo), deberá registrar sus cédulas ante el registro público de todo condado en el que la persona occisa tuviera propiedades. Al registrar sus cédulas de nombramiento, hará constar al público su nombramiento. Además, sentará constancia que le dé a conocer como la única persona con derecho a traspasar propiedad de parte del patrimonio, por si acaso alguien intentara vender bienes raíces que pertenecieran al patrimonio.

Aviso de registro

En cuanto reciba la copia registrada de sus cédulas de nombramiento de parte del registro público (con marca inscrita que haga constar que se registró y en dónde podrá ubicarse en lo sucesivo tal acta), deberá remitir Aviso de Registro ante la autoridad judicial para dar fe de que registró las cédulas de nombramiento.

Ordenar cuentas

A fin de ordenar una cuenta bancaria o de inversiones, deberá notificar su nombramiento a la entidad financiera. Cuando se reúna por primera vez con la entidad, asegúrese de llevar consigo las cédulas originales estampadas o las copias certificadas de sus cédulas de nombramiento. La mayoría de los departamentos legales de los bancos querrán ver copia certificada de sus cédulas de nombramiento a fin de permitirle acceso a la cuenta. Además, traiga consigo copia del acta de defunción de la persona occisa y copia de la carta del Servicio de Rentas Internas en la que se otorga la clave de identificación patronal del patrimonio.

¿Cómo deberán inscribirse los bienes y haberes?

Una vez presente sus cédulas de nombramiento, la(s) cuenta(s) se inscribirán de vuelta a nombre del patrimonio. El estilo en el que se inscriba el dominio de cada cuenta dependerá de la entidad: las hay que inscriben las cuentas al estilo de “Patrimonio de Fulana de Tal, por Zutano Más Cual, albacea”; otras pudieran inscribirlas con “Zutano Más Cual, albacea de Patrimonio de Fulana de Tal”. El fin de tal gestión es notificarle a la entidad (banco, agencia de inversiones, División de Automotores) que es usted quien único dictara cómo se tendrán, se gastarán o se administrarán tales bienes y haberes.

Cómo llevar cuenta de las transacciones

Tenga mucho cuidado de no permitir que alguna otra persona tenga acceso a las cuentas bancarias que administre. Si bien no hay leyes que le prohíban que use tarjetas de débito o efectivo para transar gestiones de parte del patrimonio, le conviene no usar tarjetas de débito o efectivo siempre que pueda evitarlo. Otras personas pudieran obtener con facilidad acceso a las tarjetas de débito ajenas, y es difícil comprobar que las transacciones en efectivo se llevaron a cabo en provecho del patrimonio. Si fuera necesario usar efectivo para una compra, asegúrese de guardar todos los recibos para comprobar que la compra se hizo en provecho del patrimonio.

Reinscriba vehículos con nombre Nuevo

También debería reinscribir los vehículos a nombre del patrimonio. A fin de lograr esto, deberá llevar sus cédulas de nombramiento ante la División de Automotores (Motor Vehicle Division). Por lo general, la entidad MVD requiere copias certificadas fechadas en los 60 días siguientes a la solicitud de reinscripción. Los automotores pudieran ser carros, motocicletas, botes, vehículos de recreo o casas rodantes.

Obtenga una clave de identificación patronal

Las siglas EIN (Employer Identification Number) se refieren a una clave federal de identificación patronal. Es semejante al número de Seguro Social; se trata de la clave que se utiliza para declarar las rentas patrimoniales al Servicio de Rentas Internas. Podrá obtener su clave EIN por computadora mediante la página de Internet del Servicio de Rentas Internas federal: www.irs.gov

Inventario y avalúo

El/la albacea tendrá 90 días a partir de su nombramiento para radicar un inventario y avalúo. El inventario y avalúo deberá hacer constar: cada activo de la persona occisa; el valor de tal activo a la fecha del fallecimiento; si es propiedad comunitaria (mancomunada) o más bien propia y aparte; y si hay gravámenes o embargos contra el patrimonio. Tal albacea pudiera radicar el instrumento original ante la autoridad judicial y enviar copia del inventario a los causahabientes que lo soliciten; —O— si tal albacea no radicara el instrumento ante la autoridad judicial, deberá entonces entregar o enviar por correo copia del inventario a los herederos y legatarios, así como a cualquier otro causahabiente que lo solicite.

Activos patrimoniales

- Cuentas Bancarias
- Cuentas de inversiones
- Pensiones de anualidades
- Pólizas de seguro de vida (valor liquidable)
- Bienes raíces (domicilios, solares baldíos, sepulturas)
- Automóviles
- Alhajas, obras de arte y antigüedades
- Artículos del hogar
- Efectivo y monedas

Todos los activos del patrimonio testamentario deberán constar en el inventario y avalúo. En la pantalla se enseñan algunas, aunque no todas, las clases de activos a hacer constar.

Cuánto detalle

Debería incluir cuanto detalle hiciera falta para identificar legítimamente cada activo. Por ejemplo, si la persona occisa tuviera una cuenta de cheques en Bank of America, hágala constar como “cheques, Bank of America” y apunte el número de cuenta.

Proporcione un estimado sensate

Pudiera ser algo más difícil determinar el valor de otros bienes. Se pueden evaluar las casas, las alhajas, las obras de arte y las antigüedades. Los avalúos pudieran resultar muy caros; así que, si no tuviera la intención de liquidar los bienes pronto, le convendría mejor proporcionar un estimado sensato, puesto que el valor de los bienes pudiera cambiar mucho en muy poco tiempo, tal como con los bienes raíces. Si proporcionara un estimado de los valores, asegúrese de indicarlo en su relato de inventario.

Reparto en especie

Además, se le pudiera repartir ciertos activos a los legatarios “en especie”. El reparto en especie es entregar la propiedad a la persona tal como existe, como sería con un anillo. En vez de vender el anillo y entregarle el efectivo a la persona, se le da el propio bien. Los estatutos exigen que tal albacea obtenga un avalúo de toda propiedad que se dé “en especie” en los 30 días siguientes al reparto de la propiedad. He aquí otro motivo por lo que conviene esperar por un avalúo, puesto que no querrá desperdiciar los activos del patrimonio con distintos avalúos del mismo bien.

Pagadero o traspasable al fallecer

Si descubriera que algún activo fuera “pagadero al fallecer” o “traspasable al fallecer”, deberá notificarle a toda persona que se indique como legataria y proporcionar a cada uno la información necesaria para que se apodere del activo. En su calidad de albacea, no tiene la autoridad para graduar activos pagaderos al fallecer porque el activo ya no le pertenece a la persona occisa o a su patrimonio al fallecer tal persona; el interés sobre tal activo ahora le pertenece directamente a la persona legataria.

Guarde comprobantes

Se le exige que guarde comprobantes de todos los ingresos y gastos que administre como albacea del patrimonio. Deberá guardar copias de todos los estados de cuentas bancarias y de inversiones, facturas, recibos y cualquier otro comprobante que necesite para confirmar sus esfuerzos de albacea.

Facturas

Es muy buena costumbre adosar a toda factura copia del cheque que giró para saldarla. Con esto todas las partes sabrán que los gastos que usted efectúa son en provecho del patrimonio.

Papeles originales

Debería mantener los papeles originales de todo documento importante, tal como escrituras, títulos de dominio, actas de nacimiento y actas de defunción.

Guarde comprobantes

El tiempo por el que guardará comprobantes dependerá de varios factores. Se le recomienda que por lo menos guarde todos los comprobantes de sus actividades de albaceazgo mientras actúe de albacea. Sin embargo, tenga presente que otras leyes pudieran exigir que guardara los comprobantes por plazos mayores.

Mantenga comprobantes

1. Si debiera más impuestos y las situaciones (2), (3) y (4) siguientes no fueran pertinentes: mantenga comprobantes por 3 años
2. Si no declarara ingresos que debiera declarar, y fueran más del 25% del ingreso bruto

3. que aparece en su declaración fiscal: mantenga comprobantes por 6 años.
4. Si enviara una declaración fraudulenta: mantenga comprobantes indefinidamente.
5. Si no enviara su declaración de impuestos: mantenga comprobantes indefinidamente.
6. Si reclamara crédito o reembolso* después de enviar su declaración: mantenga comprobantes por 3 años desde la fecha en la que envió su declaración original o por 2 años desde la fecha en la que pagó el impuesto, la que resulte más tardía.
 - Si reclamara pérdidas de títulos de haberes inútiles o dedujera malas deudas: mantenga comprobantes por 7 años.
 - Mantenga todos los comprobantes de impuestos por sueldos por al menos 4 años después de que se deba o se salde el impuesto, la que resulte más tardía.

Por lo común se recomienda que cumpla los requisitos de mantenimiento de comprobantes que señala el Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service; IRS). La información más reciente de dicha entidad indica: que debe mantener sus comprobantes de conformidad con las condiciones indicadas en esta página.

Remuneración por albaceazgo

Tiene derecho a que se le pague por el tiempo que dedique a ser albacea. La autoridad judicial pudiera revisar sus honorarios cuando cierre el patrimonio. También tendrá derecho a que el patrimonio le reembolse todo dinero que gaste de su propia bolsa en provecho del patrimonio. Por ejemplo si pagara un derecho de interposición ante la competencia judicial, sería acreedor(a) a que se le reembolsara por tal gasto.

¿Puede contratar abogado/a?

Pudiera contratar abogados y tendría derecho a que el patrimonio saldara los honorarios jurídicos, siempre que la autoridad judicial determine que los honorarios son justos y necesarios.

Cierre de patrimonio

Al vencerse el plazo de reclamos de acreedores, podrá cerrar el patrimonio. Si los activos del patrimonio bastaran para saldar todos los reclamos, entonces deberán pagarse todos los reclamos. Si tuviera motivo para pensar que algún reclamo al patrimonio no fuera válido, podrá rechazar tal reclamo. Sin embargo, de así hacerlo, tendrá que permitir un plazo para que tal acreedor(a) se oponga al rechazo.

Declaración final de impuestos

Deberá reunirse con un(a) contador(a) público/a autorizado/a para platicar cómo determinar el momento correcto y tramitar su declaración final de impuestos patrimoniales. A fin de radicar su declaración final, deberá obtener una forma W-9 del Servicio de Rentas Internas de parte de cada heredero/a o legatario/a. Cuando se radique la declaración final de impuestos, su contador(a) preparará una forma K-1 que se le proporcionará a cada heredero/a o legatario/a.

Albacea supervisado/a

Podrá cerrar el patrimonio de una de dos maneras, según la categoría de su nombramiento. Si actúa en administración supervisada, se le exigirá que rinda una cuenta formal ante la autoridad judicial en la que se señale el valor inicial de los activos (el valor de inventario), las rentas u otros ingresos recibidos y los gastos que se pagaron u otro dinero que se desembolsó, el valor final del patrimonio y la propuesta sobre cómo piensa repartir los fondos a las personas o entidades que los vayan a recibir.

Albacea no supervisado/a

Si no actúa en administración supervisada, con todo podrá decidirse a rendir una cuenta formal ante la autoridad judicial, pero no está obligado a hacerlo. En vez de eso, pudiera proporcionar a los causahabientes copia de su cuenta y obtener cartas de exoneración de parte de ellos. La dispensa y exoneración suele indicar que cada uno acusa recibo de la cuenta, que no se opone a su contenido, que acepta el plan de reparto y que dispensa el que usted tenga que rendir la cuenta ante la autoridad judicial.

Repartos a herederos

En cuanto la autoridad judicial dé su visto bueno al plan de reparto o usted reciba todas las dispensas y recibos de los herederos y legatarios, podrá repartir los bienes y haberes del patrimonio de conformidad con las leyes, las condiciones del testamento o el plan de reparto.

Recibos de repartos

Es buena costumbre enviarle un recibo a la persona o entidad que reciba el reparto, puesto que usted deberá suministrar copia del recibo firmado a la autoridad judicial para comprobar que repartió los activos del patrimonio. A veces resulta difícil lograr que los herederos y legatarios devuelvan los recibos. Se sugiere que lleve a cabo los repartos por vía de correo certificado que solicite recibo de vuelta. Si no pudiera obtener recibo de vuelta, al menos tendrá el recibo del correo certificado para demostrarle a la autoridad judicial que entregó lo que le tocaba repartir.

Cierre de patrimonio

Quando radique la declaración final de impuestos, rinda cuentas a todos los causahabientes y reciba comprobantes de reparto, podrá cerrar el patrimonio.

Cierre formal de patrimonio

Al igual que con el rendimiento de cuentas, podrá cumplir esto de una de dos maneras. Si actúa en administración supervisada, se le exigirá que le solicite permiso a la autoridad judicial para cerrar el patrimonio. Si no actúa en supervisión administrada, con todo pudiera decidirse a radicar una solicitud formal de alta fiduciaria ante la autoridad judicial. La ventaja que obtiene de radicar la solicitud formal de cierre es que, si hubiera prestado aval, podrá lograr que lo exoneren de inmediato.

Cierre informal de patrimonio

Tenga presente que, siempre que se recurra al procedimiento formal de cierre, las costas que pagará el patrimonio tenderán a ser mayores. Por eso es que la autoridad judicial recomienda cierres “informales”. Si recurre al cierre informal, radicará una declaración de cierre ante el Registro de la Secretaría Judicial, la cual incluirá las dispensas y recibos que obtenga de los herederos y legatarios. El/la funcionario/a del Registro firmará la declaración de cierre que indique que, si no se radican oposiciones en plazo de un año, se entenderá por cerrado el patrimonio y se podrá exonerar el aval prestado.

Gracias

Le agradecemos que viera este video de capacitación. Ojalá que la información le fuera de provecho. Tenga la bondad de visitar la página de Internet del Poder Judicial dedicada a asuntos patrimoniales, www.azcourts.gov/probate, para obtener más información.

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing ☐ Self, without a Lawyer or ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
Solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)

In the Matter of the Estate of:

(En lo referente al patrimonio sucesorio de:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**DECLARATION OF COMPLETION
OF TRAINING for NON-LICENSED
FIDUCIARIES**

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO
LA CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO
AUTORIZADOS)

A ☐ Deceased or ☐ Protected Person

(Una persona Difunta o Protegida)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.

(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)

(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

☐ **Unlicensed Fiduciary**
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Conservatorship**
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Personal Representative**
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Guardianship**
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any *permanent* letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)